2024/2661

15.10.2024 г.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2024/2661 НА КОМИСИЯТА

от 14 октомври 2024 година

за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на алуминиеви радиатори с произход от Китайската народна република след преглед с оглед изтичане на срока на действие в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ([1]) („основния регламент“), и по-специално член 11, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

1.1. Предишни разследвания и действащи мерки

(1) С Регламент (ЕС) № 1039/2012 ([2]) Съветът наложи антидъмпингови мита върху вноса на алуминиеви радиатори с произход от Китайската народна република („първоначалните мерки“). Разследването, което доведе до налагане на първоначалните мерки, се нарича по-нататък „първоначалното разследване“.

(2) С Регламент (ЕС) 2019/59 ([3]) Европейската комисия („Комисията“) удължи срока на действие на окончателните антидъмпингови мерки за вноса на алуминиеви радиатори с произход от Китайската народна република („Китай“) след преглед с оглед изтичане на срока на действие („предишния преглед с оглед изтичане на срока на действие“).

(3) Антидъмпинговите мита, които понастоящем са в сила, са в диапазона от 12,6 % и 56,2 % за вноса от включените в извадката производители износители, в размер на 21,2 % за невключените в извадката оказали съдействие дружества и в размер на 61,4 % за всички други дружества от Китай.

1.2. Искане за преглед с оглед изтичане на срока на действие

(4) След публикуването на известие за предстоящото изтичане на срока на действие ([4]) в Комисията постъпи искане за преглед в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент.

(5) Искането за преглед бе подадено на 17 октомври 2023 г. от Международната асоциация на производителите на алуминиеви радиатори („заявителя“) от името на промишлеността на Съюза за алуминиеви радиатори по смисъла на член 5, параграф 4 от основния регламент. Искането за преглед се основаваше на твърдението, че изтичането на срока на действие на мерките вероятно ще доведе до повторно възникване на дъмпинга и до повторно възникване на вредата от него за промишлеността на Съюза.

([1]) ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.

([2]) Регламент за изпълнение (ЕС) № 1039/2012 на Съвета от 29 октомври 2012 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито върху вноса на алуминиеви радиатори с произход от Китайската народна република (ОВ L 310, 9.11.2012 г., стр. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2012/1039/oj).

([3]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/59 на Комисията от 14 януари 2019 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на алуминиеви радиатори с произход от Китайската народна република след преглед с оглед изтичане на срока на действие съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 12, 15.1.2019 г., стр. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/59/oj).

([4]) ОВ C 138, 21.4.2023 г., стр. 4.

1.3. **Започване на преглед с оглед изтичане на срока на действие**

(6) След като установи след консултация с комитета, създаден с член 15, параграф 1 от основния регламент, че са налице достатъчно доказателства за започване на преглед с оглед изтичане на срока на действие, на 12 януари 2024 г. Комисията започна съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент преглед с оглед изтичане на срока на действие по отношение на вноса в Съюза на алуминиеви радиатори с произход от Китай. Тя публикува известие за започване на процедура в *Официален вестник на Европейския съюз* („известието за започване“) ([5]).

1.4. **Разследван период в рамките на прегледа и разглеждан период**

(7) Разследването относно продължаването или повторното възникване на дъмпинга обхвана периода от 1 януари 2023 г. до 31 декември 2023 г. („разследвания период в рамките на прегледа“). Разглеждането на тенденциите, които са от значение за оценката на вероятността за продължаване или повторно възникване на вредата, обхвана периода от 1 януари 2020 г. до края на разследвания период в рамките на прегледа („разглеждания период“).

1.5. **Заинтересовани страни**

(8) В известието за започване заинтересованите страни бяха приканени да се свържат с Комисията, за да вземат участие в разследването. Освен това Комисията информира изрично заявителя, другите известни производители от Съюза, известните производители в Китай и органите на Китай, както и известните вносители за започването на прегледа с оглед изтичане на срока на действие и ги прикани да вземат участие в него.

(9) Заинтересованите страни имаха възможност да представят коментари относно започването на прегледа с оглед изтичане на срока на действие и да поискат да бъдат изслушани от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури.

1.6. **Изготвяне на извадка**

(10) В известието за започване Комисията посочи, че може да изготви извадка от заинтересованите страни в съответствие с член 17 от основния регламент.

1.6.1. *Изготвяне на извадка от производители от Съюза*

(11) В известието за започване Комисията посочи, че е направила временен подбор на извадка от производители от Съюза.

(12) Съгласно член 17, параграф 1 от основния антидъмпингов регламент критерият, използван за подбора на извадката, бе представителността по отношение на обема на производството и продажбите на сходния продукт в Съюза между 1 октомври 2022 г. и 30 септември 2023 г.

(13) Тази извадка се състоеше от трима производители от Съюза — всичките от Италия и представляващи повече от 65 % от изчисления общ обем на производството на сходния продукт в Съюза.

(14) Комисията прикани заинтересованите страни да представят коментари по временната извадка. Не бяха получени коментари и Комисията потвърди временно подбраната извадка като окончателна извадка.

1.6.2. *Изготвяне на извадка от вносители*

(15) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията прикани несвързаните вносители и техните представителни сдружения да заявят своя интерес и да предоставят информацията, посочена в известието за започване. Нито един несвързан вносител не заяви своя интерес.

([5]) Известие за започване на преглед с оглед изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, приложими по отношение на вноса на алуминиеви радиатори с произход от Китайската народна република (ОВ C, C/2024/680, 12.1.2024 г., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/680/oj)

1.6.3. *Изготвяне на извадка от производители в Китай*

(16) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от всички производители в Китай да предоставят информацията, посочена в известието за започване. Освен това Комисията се обърна към мисията на Китайската народна република с молба да посочи и/или да се свърже с други евентуални производители, които е възможно да проявят интерес към участие в разследването. Не бяха получени отговори.

(17) Вследствие на това Комисията информира органите на Китай, че поради липсата на съдействие възнамерява да прибегне до използването на наличните факти съгласно член 18 от основния регламент при разглеждането на продължаването или повторното възникване на дъмпинга. Не беше получен отговор.

1.7. **Отговори на въпросника**

(18) Въпросници за производителите от Съюза, както и за вносителите, ползвателите и производителите в Китай бяха публикувани онлайн в деня на започване на процедурата ([6]).

(19) Комисията изпрати на правителството на Китайската народна република („ПКНР“) въпросник относно съществуването на значителни нарушения в Китай по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент.

(20) Отговори на въпросника бяха получени от тримата включени в извадката производители от Съюза.

(21) Нито ПКНР, нито който и да е производител в Китай не предоставиха отговор на въпросника.

1.8. **Проверка**

(22) Комисията потърси и провери цялата информация, която счете за необходима, за да определи вероятността за продължаване или повторно възникване на дъмпинга и на вредата, както и интереса на Съюза.

(23) Съгласно член 16 от основния регламент Комисията извърши контролни посещения в помещенията на тримата включени в извадката производители от Съюза:

— Fondital S.p.A., Бреша, Италия

— Global di Fardelli Ottorino & Co, S.r.l., Бергамо, Италия

— Radiatori 2000 S.p.A., Бергамо, Италия

1.9. **Последваща процедура**

(24) На 8 август 2024 г. Комисията разгласи основните факти и съображения, въз основа на които възнамеряваше да запази действащите антидъмпингови мита. На всички страни беше даден срок, в който да представят своите коментари във връзка с разгласяването.

(25) Представените от заинтересованите страни коментари бяха разгледани от Комисията и взети под внимание, когато това беше уместно. Нито една от страните не поиска изслушване.

2. **ПРОДУКТ, ПРЕДМЕТ НА ПРЕГЛЕДА, И СХОДЕН ПРОДУКТ**

2.1. **Продукт, предмет на прегледа**

(26) Продуктът, предмет на прегледа, е същият като при първоначалното разследване и при предишния преглед с оглед изтичане на срока на действие, а именно — алуминиеви радиатори и съставните за тези радиатори елементи или части, дори сглобени в блокове, с изключение на електрически радиатори и елементи и части от тях, понастоящем класирани в кодове по КН ex 7615 10 10, ex 7615 10 80, ex 7616 99 10 и ex 7616 99 90 (кодове по ТАРИК 7615 10 10 10, 7615 10 80 10, 7616 99 10 91, 7616 99 90 01 и 7616 99 90 91) („продукт, предмет на прегледа“).

([6]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2711.

2.2. **Сходен продукт**

(27) В съответствие с това, което се установи при първоначалното разследване и при предишния преглед с оглед изтичане на срока на действие, при настоящото разследване в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие беше потвърдено, че следните продукти имат еднакви основни физически и технически характеристики, както и едни и същи видове основна употреба:

— разглежданият продукт, когато се изнася за Съюза;

— продуктът, предмет на прегледа, произвеждан и продаван на вътрешния пазар на Китай;

— продуктът, предмет на прегледа, произвеждан и продаван от производителите износители за останалата част на света; и

— продуктът, предмет на прегледа, произвеждан и продаван в Съюза от промишлеността на Съюза.

(28) Поради това тези продукти се считат за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

3. **ДЪМПИНГ**

3.1. **Предварителни бележки**

(29) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент Комисията разгледа дали през разследвания период в рамките на прегледа се е извършвал дъмпинг и дали има вероятност дъмпингът да продължи или да възникне повторно при евентуално изтичане на срока на действащите мерки.

(30) Както е посочено в съображение 16, никой от производителите в Китай не оказа съдействие в разследването. Поради това на 21 февруари 2024 г. Комисията уведоми китайските органи и всички заинтересовани страни, че поради липсата на съдействие възнамерява да приложи член 18 от основния регламент по отношение на свързаните с Китай констатации. В тази връзка Комисията не получи коментари или искания за намеса на служителя по изслушванията.

(31) По тази причина в съответствие с член 18 от основния регламент констатациите във връзка с вероятността за продължаване или повторно възникване на дъмпинга бяха основани на наличните факти, по-специално информацията в искането за преглед, както и информацията, получена от оказалите съдействие страни в хода на разследването в рамките на прегледа (а именно заявителя), и информация от други публично достъпни източници, по-специално базата данни „Атлас на световната търговия“ („GTA“) ([7]).

3.2. **Процедура за определяне на нормалната стойност съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент за вноса на алуминиеви радиатори с произход от Китай**

(32) В съответствие с член 2, параграф 1 от основния регламент „[н]ормалната стойност се основава обикновено на реално платената или подлежаща на плащане цена от независими купувачи в страната на износа при обичайни търговски условия“.

(33) В съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент обаче „(в) случай че […] бъде определено, че е нецелесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар на страната на износа поради съществуването в тази държава на значителни нарушения по смисъла на буква б), нормалната стойност се формира на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности, при които няма нарушения и включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба“ („административните разходи, разходите за продажба и общите разходи“ се наричат по-нататък „ПОАР“).

(34) Както е обяснено по-долу, в настоящото разследване Комисията стигна до заключението, че въз основа на наличните доказателства и предвид липсата на съдействие от страна на ПКНР и производителите износители е целесъобразно да се приложи член 2, параграф 6а от основния регламент.

([7]) https://www.spglobal.com/marketintelligence/en/mi/products/maritime-global-trade-atlas.html.

3.3. **Съществуване на значителни нарушения**

(35) При неотдавнашни разследвания, засягащи сектора за производство на алуминий в Китай ([8]), Комисията установи, че са налице значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент.

(36) При тези разследвания Комисията установи, че в Китай е налице съществена правителствена намеса, която води до нарушаване на ефективното разпределяне на ресурсите в съответствие с пазарните принципи ([9]). По-специално Комисията направи заключението, че в сектора за производство на алуминий не само че продължава да е налице голям дял на собственост на ПКНР по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), първо тире от основния регламент ([10]), но ПКНР може и да влияе върху цените и разходите чрез държавно присъствие в дружествата по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), второ тире от основния регламент ([11]). Освен това Комисията установи, че присъствието и намесата на държавата на финансовите пазари, както и при осигуряването на суровини и материали за влагане, допълнително оказват нарушаващ пазара ефект. Действително, като цяло системата на планиране в Китай води до концентрирането на ресурси в сектори, определени от ПКНР за стратегически или за важни в друго отношение за политиката, вместо да бъдат разпределяни в съответствие с пазарните сили ([12]). Освен това Комисията направи заключението, че китайското законодателство в областта на несъстоятелността и вещното право не функционира правилно по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), четвърто тире от основния регламент, което води до нарушения, по-специално когато се поддържа дейността на дружества в неплатежоспособност и се предоставят права на земеползване в Китай ([13]). В същия смисъл Комисията установи изкривяване на разходите за заплати в стоманодобивния сектор по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), пето тире от основния регламент ([14]), както и нарушения на финансовите пазари по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), шесто тире от основния регламент, по-специално по отношение на достъпа до капитал за корпоративни участници в Китай ([15]).

([8]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/112 на Комисията от 18 януари 2023 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове колела от алуминий за превозни средства с произход от Китайската народна република след преглед с оглед изтичане на срока на действие в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 18, 19.1.2023 г., стр. 66, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/112/oj); Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/402 на Комисията от 9 март 2022 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове алуминиево фолио произход от Китайската народна република след преглед с оглед изтичане на срока на действие в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 83, 10.3.2022 г., стр. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/402/oj); Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/546 на Комисията от 29 март 2021 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на екструдирани алуминиеви изделия с произход от Китайската народна република (ОВ L 109, 30.3.2021 г., стр. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/546/oj); Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/582 на Комисията от 9 април 2021 г. за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на алуминиеви плосковалцовани продукти с произход от Китайската народна република (ОВ L 124, 12.4.2021 г., стр. 40, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/582/oj); Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/983 на Комисията от 17 юни 2021 г. за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на алуминиево конвертиращо се фолио с произход от Китайската народна република (ОВ L 216, 18.6.2021 г., стр. 142, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/983/oj).

([9]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/402, съображения 50—52; Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/582, съображения 125—131 и 185—188; Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/983, съображения 80—86 и 140—143.

([10]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/112, съображение 45; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/402, съображение 39; Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1428 на Комисията от 12 октомври 2020 г. за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на екструдирани алуминиеви изделия с произход от Китайската народна република (ОВ L 336, 13.10.2020 г., стр. 8, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/1428/oj), съображения 98—104; Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/582, съображения 132—137; Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/983, съображения 87—92.

([11]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/112, съображение 46; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/402, съображения 40—42; Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/582, съображения 138—143; Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/983, съображения 93—98. Въпреки че правото на съответните държавни органи да назначават и отстраняват ключов управленски персонал в държавните предприятия (ДП), както е предвидено в китайското законодателство, може да се счита за произтичащо от съответните права на собственост, звената на ККП както в държавните, така и в частните предприятия са друг важен канал, посредством който държавата може да влияе на бизнес решенията. Съгласно дружественото право на Китай във всяко дружество трябва да се изгради организация на ККП (с най-малко трима членове на ККП, както е заложено в Устава на ККП) и дружеството трябва да осигури необходимите условия за осъществяване на дейностите на партийната организация. В миналото това изискване, изглежда, невинаги е било спазвано или стриктно правоприлагано. Поне от 2016 г. насам обаче ККП е засилила претенциите си да упражнява контрол над бизнес решенията на ДП като въпрос на политически принцип. Също така има сведения, че ККП е упражнявала натиск върху частните дружества да поставят „патриотизма“ на първо място и да спазват партийната дисциплина. През 2017 г. е отчетено, че партийни звена съществуват в 70 % от около 1,86 милиона частни дружества, а натискът организациите на ККП да имат последната дума при вземането на бизнес решения в съответните дружества нараства. Тези правила намират общо приложение в цялата китайска икономика, във всички нейни сектори, включително по отношение на производителите на колела от алуминий и на доставчиците на техните материали за влагане.

([12]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/112, съображения 51—63; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/402, съображения 43—45; Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/582, съображения 144—166; Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/983, съображения 99—120.

([13]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/112, съображение 64; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/402, съображение 46; Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/582, съображения 167—171; Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/983, съображения 121—125.

([14]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/112, съображение 65; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/402, съображение 47; Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/582, съображения 172—173; Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/983, съображения 126—127.

([15]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/112, съображение 66; Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/402, съображение 48; Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/582, съображения 174—184; Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/983, съображения 128—139.

(37) Както и при предишни разследвания относно сектора за производство на алуминий в Китай, в рамките на настоящото разследване Комисията проучи дали е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар в Китай предвид съществуването на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Комисията извърши това проучване въз основа на наличните доказателства по досието, включително доказателствата, съдържащи се в искането, и в работния документ на службите на Комисията относно значителните нарушения в икономиката на Китайската народна република за целите на разследванията за търговска защита ([16]) („доклада“), както и в неговата актуализирана версия („актуализирания доклад“) ([17]), който се позовава на публично достъпни източници. Анализът обхвана проучването на съществената правителствена намеса в икономиката на Китай като цяло, както и конкретната ситуация на пазара в съответния сектор, включително по отношение на продукта, предмет на прегледа.

(38) В искането бе изразено твърдението, че цените и разходите на вътрешния пазар на китайската алуминиева промишленост не могат да се използват в настоящия случай поради наличието на значителни нарушения в Китай. В подкрепа на изразената позиция заявителят се позова на доклада, по-специално разделите, отнасящи се до сектора за производство на алуминий ([18]), на предишни разследвания на Комисията за алуминиеви продукти и продукти надолу по веригата ([19]), на китайското законодателство, както и на допълнителни проучвания.

(39) По-специално заявителят е възложил проучване — „China Household Aluminum Radiators Industry Market Research Report“ [Доклад за проучване на пазара на промишлеността на домакинските алуминиеви радиатори в Китай] („проучването“), актуализирано към октомври 2023 г. Проучването е показало, че Китай не само е най-големият производител в света на боксит — основният източник на алуминий, но също и най-големият производител в света на алуминий, като *[с]ъгласно публикуваните от International Aluminum Association и International Energy Deployment през 2020 г. данни производството на алуминий в Китай се е увеличило с 5 % на годишна база, докато в останалата част на света с 0,3 % и дори в някои региони е намаляло. Китай държи 57,2 процента от световното производство на алуминий. Като цяло производството на алуминий в Китай показва възходяща тенденция. През 2022 г. производството на алуминий в Китай достигна 40 милиона тона, като отново представляваше повече от половината от световното производство на алуминий. Китай също така е един от най-големите потребители на алуминий в света.*

(40) Освен това заявителят повтори твърдението, че подемът на алуминиевата промишленост в Китай се дължи на благоприятните правителствени политики, чрез които държавните предприятия („ДП“) се насърчават да навлязат в сектора за производство на първичен алуминий, а частните предприятия — в секторите за производство от алуминий.

(41) По-конкретно в искането бе посочено, че значителните инициативи за регионална държавна помощ на китайското правителство също потвърждават нарушаващия пазара характер на намесата на китайското правителство, чрез която се оказва подкрепа на сектора за производство на алуминий в провинциите, както следва:

— в Джъдзян: i) укрепване на прилагането на националната политика за данъчно намаление; ii) увеличаване на подкрепата в областта на стабилността на заетостта; iii) увеличаване на подкрепата за превенция на епидемии; iv) увеличаване на услугите за финансиране; и v) увеличаване на подкрепата за стабилизация;

— в Шанхай: i) подкрепа за иновативното развитие на малките и средните предприятия; ii) подпомагане на малките и средните предприятия при тяхната цифрова трансформация; iii) създаване на екосистема за интегрирано развитие за големи, средни и малки предприятия; iv) укрепване на услугите за финансово овластяване за малките и средните предприятия; v) увеличаване на усилията за спасяване на малки и средни предприятия; и vi) укрепване на определени услуги за малките и средните предприятия;

([16]) Работен документ на службите на Комисията SWD (2017) 483 final/2, 20 декември 2017 г., на разположение на следния адрес: https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2017)483&lang=bg.

([17]) Работен документ на службите на Комисията относно значителните нарушения в икономиката на Китайската народна република за целите на разследванията за търговска защита, SWD(2024) 91 final, 10 април 2024 г., на разположение на следния адрес: https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2024)91&lang=bg.

([18]) Вж. доклада — раздел 15. Например в параграф 15.2 се посочва, че: „[с]ъществуват редица планове, насоки и други свързани с алуминия документи, издадени на национално, регионално и общинско равнище, които ясно показват високата степен на намеса на китайското правителство в сектора за производство на алуминий. Посредством тези и други инструменти правителството ръководи и контролира почти всеки аспект на развитието и функционирането на сектора“.

([19]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/582, съображение 188; Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/983, съображение 143.

— в Шандун: i) допълнително увеличаване на финансовата подкрепа за усилията за оказване на помощ; ii) допълнително насърчаване на намаленията на данъците и таксите; iii) допълнително засилване на подкрепата за финансиране; iv) допълнително облекчаване на натиска от покачващите се цени; v) допълнително оптимизиране на научното управление на електроенергията; и vi) допълнително разширяване на пазарното пространство.

(42) В заключение, в искането бе застъпена позицията, че нито цените, нито разходите са резултат от действащите на свободния пазар сили, тъй като са повлияни от съществена правителствена намеса по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Поради това според искането в този случай не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар, за да се определи нормалната стойност.

(43) ПКНР не представи коментари или доказателства, подкрепящи или опровергаващи съществуващите доказателства по досието, включително доклада и допълнителните доказателства, предоставени от заявителя, относно съществуването на значителни нарушения и/или относно целесъобразността на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в разглеждания случай.

(44) Вследствие на това при проучването в рамките на настоящото разследване дали е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар в Китай с оглед на съществуването на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, Комисията извърши проучването въз основа на доказателствата, налични по досието, включително доказателствата, съдържащи се в искането, както и в актуализирания доклад. Освен това Комисията допълни тези доказателствени елементи със собствено проучване на различните критерии, които са от значение, за да потвърди съществуването на значителни нарушения в Китай, както бе установено и при нейните предишни разследвания в това отношение.

(45) В сектора на продукта, предмет на прегледа, продължава да съществува значителна степен на собственост, контрол, надзор на политиките или насоки от страна на ПКНР по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), първо тире от основния регламент. В Китай предприятията, осъществяващи дейността си като субекти, които са собственост или се намират под контрола на държавата, и/или чиято политика е под надзора или в съответствие с насоките на държавата, представляват съществена част от икономиката. ПКНР и Китайската комунистическа партия („ККП“) поддържат структури, които гарантират постоянното им влияние върху предприятията, и по-специално върху ДП ([20]). Намесата на ККП във вземането на оперативни решения обаче се е превърнала в норма не само в ДП, но и в частните дружества ([21]), като ККП претендира за ръководна роля в почти всеки аспект на икономиката на държавата.

(46) Тъй като не бе оказано съдействие от китайските износители на продукта, предмет на прегледа, не бе възможно да се определи точното съотношение между частните и държавните производители. Разследването обаче установи, че секторът на продукта, предмет на прегледа, се обслужва както от ДП, така и от частни дружества ([22]). Например няколко от производителите са частни дружества, включително Непобедимата група („Непобедимите“) ([23]) — Zhejiang Navas Industry and Trade, в миналото известен като Yongkang Sanghe Radiator ([24]) („Zhejiang Navas“), China Botai ([25]) и China Flyhigh ([26]), докато най-големият производител на алуминий в Китай — China Aluminum Corporation („Chinalco“) ([27]), е ДП с повече от 35 % публична собственост ([28]).

(47) Освен това ПКНР дава насоки на предприятията и чрез определяне на конкретни цели и политики за сектора, които всички участници в промишления сектор, независимо дали частни или държавни, са задължени да спазват.

([20]) Актуализиран доклад — глава 5, стр. 120—131.
([21]) Член 33 от Устава на ККП, член 19 от китайския Закон за дружествата. Вж. също актуализиран доклад — глава 3, стр. 47—50.
([22]) Вж. също актуализирания доклад — стр. 422 и стр. 441.
([23]) Вж. на следния адрес: http://www.unbeatable.cn/ (посетен на 5 юли 2024 г.).
([24]) Вж. на следния адрес: http://www.zjsanghe.com/company (посетен на 5 юли 2024 г.).
([25]) Вж. на следния адрес: http://cn.china-botai.com/product-507627-1.html (посетен на 5 юли 2024 г.).
([26]) Вж. на следния адрес: http://cn.chinaflyhigh.com/company (посетен на 5 юли 2024 г.).
([27]) Вж. на следния адрес: https://www.chinalco.com.cn/xwzx/ (посетен на 5 юли 2024 г.).
([28]) Вж. на следния адрес: https://www.chinalco.com.cn/xwzx/ (посетен на 5 юли 2024 г.).

(48) Така например в „Стандартни условия, приложими в алуминиевата промишленост“ („стандартните условия“) ([29]), изготвени през 2020 г. от Министерството на промишлеността и информационните технологии („МПИТ“), се определя общата рамка за осъществяване на дейност в сферата на алуминиевата промишленост на централно равнище. Всъщност стандартните условия имат за цел: „[д]а се насърчи структурната реформа от страна на предлагането в алуминиевата промишленост, да се насърчи технологичното развитие на сектора и да се насърчи висококачественото развитие на отрасъла и в тях се посочва, че: [д]обивът на боксит, производството на диалуминиев триоксид, електролитен алуминий и производството на вторичен алуминий трябва да са в съответствие с националните и местните промишлени политики, плановете за минералните ресурси, законите, подзаконовите актове и политиките за опазване на околната среда и енергоспестяване, законите, подзаконовите актове и политиките в областта на минното дело, законите, подзаконовите актове и политиките за безопасност на производството, плановете за развитие на промишлеността и други изисквания“ ([30]).

(49) В 14-ия петгодишен план („ПГП“) за развитие на алуминиевата промишленост на провинция Шандун („плана на провинция Шандун“) ([31]) се изброяват следните цели: „[д]о 2025 г. продукцията на алуминиевата промишленост ще достигне стойност от 800 милиарда юана, размерът на пазара на крайни продукти ще продължи да се увеличава, като продуктите с висока добавена стойност ще представляват над 60 %, а съотношението на обема на производството на алуминиеви материали към този на производството на електролитен алуминий ще бъде по-високо от средното за държавата […]. Провинцията ще се превърне в голям промишлен клъстер за алуминий със значително вътрешно и външно влияние“ ([32]).

(50) През септември 2022 г. Постоянният комитет на събранието на народните представители на автономен регион Гуанси-джуански издаде решение за насърчаване на висококачественото развитие на алуминиевата промишленост („решението на Гуанси“) ([33]) и определи целите по отношение на развитието на водещи предприятия и направляването на развитието на ДП в провинцията: „Развитие и въвеждане на група от водещи предприятия с основна конкурентоспособност. Създаване на система на „промишлена верига с водеща роля“ в алуминиевата промишленост по отношение на водещите предприятия във веригите за създаване на стойност в промишлеността за диалуминиев триоксид и електролитен алуминий с цел извършване на всеобхватна оценка на енергийната ефективност и прилагане на механизъм за стимулиране на целия сектор […] Увеличаване на усилията за насърчаване на малките и средните предприятия в алуминиевата промишленост, съсредоточаване върху изграждането на група от специализирани, професионални, специфични и нови предприятия „малки гиганти“ в сектора за дълбока преработка на алуминий, както и водещи предприятия в сектора за производство на алуминий; и допълнително насърчаване на марката Guangxi Aluminium. Повишаване на качеството и ефикасността за развитие на свързаните с алуминия държавни предприятия, подкрепа за Guangxi Investment Group и други държавни предприятия за оптимизиране и интегриране на тяхната вътрешна стопанска дейност в областта на алуминиевата промишленост; получаване и използване на капитал с цел разгръщане на веригата за създаване на стойност в алуминиевата промишленост в провинциите и държавите чрез сливания и придобивания, участие или контролиране на собствения капитал или други методи, така че да се осъществи координирано развитие на цялата промишлена верига и да се изградят водещи предприятия в алуминиевата промишленост с национално влияние и международна конкурентоспособност“ ([34]).

(51) Не само това, държавният контрол и надзор на политиките може да се наблюдават и на равнището на съответните браншови организации. Действително, китайските браншови организации трябва да гарантират, че промишлеността прилага политиките на ПКНР. Тази отговорност се потвърждава от факта, че в дейността си те поддържат тясна връзка с държавните органи, което е отразено в техните устави.

(52) Например Сдружението на промишлеността за цветни метали в Китай („CNFA“) ([35]) посочва в член 3 от своя устав, че организацията „[с]е придържа към цялостната ръководна роля на Китайската комунистическа партия, създава организация на Комунистическата партия на Китай, извършва партийна дейност и осигурява необходимите условия за дейността на партийната организация и приема професионалните насоки, надзора и управлението от

([29]) Вж. на следния адрес: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/yclgy/art/2020/art_824a381780ea4607821b89b4b848976e.html (посетен на 5 юли 2024 г.).
([30]) Пак там, точка 1.1.
([31]) Вж. на следния адрес: https://h5.drcnet.com.cn/docview.aspx?version=integrated&docid=6289467&leafid=3046&chnid=1024 (посетен на 5 юли 2024 г.).
([32]) Пак там, раздел II.3.
([33]) Вж. на следния адрес: https://gxrd.gov.cn/html/art175354.html (посетен на 5 юли 2024 г.).
([34]) Пак там, точка XV.
([35]) Вж. на следния адрес: https://www.cnfa.net.cn/index.aspx (посетен на 5 юли 2024 г.).

субектите, отговарящи за регистрацията и управлението, от субектите, отговарящи за укрепването на позицията на Партията, както и от съответните административни отдели, отговарящи за управлението на промишлеността“ ([36]). Съгласно член 6 обхватът на дейността на сдружението включва, *inter alia*, следното: „[в] съответствие с общата политика и общата задача за създаване на социалистическа пазарна икономическа система, поставена от Партията и държавата, и с оглед действителното състояние на промишлеността активно да представя предложения и становища относно развитието на промишлеността, както и относно политиките и законовите и подзаконовите актове в областта на промишлеността“ ([37]). Освен това условията, на които трябва да отговаря всеки представител на сдружението, включват придържане към ръководната роля на Китайската комунистическа партия, подкрепа за социализма с китайски характеристики, решително прилагане на линията, принципите и политиките на партията и притежаването на добри политически качества ([38]).

(53) Що се отнася до възможността на ПКНР за намеса по отношение на цените и разходите чрез държавно присъствие в дружествата по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), второ тире от основния регламент, звената на ККП както в държавните, така и в частните предприятия са важен канал, посредством който държавата може да влияе на бизнес решенията. По време на разследването Комисията установи наличието на лични връзки между производителите на продукта, предмет на прегледа, и ККП, като например присъствието на членове на ККП във висшето ръководство или като членове на съвета на директорите в някои дружества, произвеждащи продукта, предмет на прегледа.

(54) Например председател на Chinalco и директор и генерален мениджър на Chinalco са съответно партийният секретар и заместник партийният секретар на партийната организация на Chinalco. Не само това, през 2024 г. във всички звена на групата Chinalco започнаха обучение и образование по партийна дисциплина: „[н]а срещата за въвеждане на обучението и образованието по партийна дисциплина в групата Chinalco се подчерта, че партийните организации на всички равнища следва да укрепят комбинацията от обучение и прилагане, да съчетаят обучението и образованието по партийна дисциплина с прилагането на годишната система за изпълнение на стратегическото планиране на групата Chinalco „4 + 4+N+ годишни ключови проекти“ и да се стремят към постигане на годишните цели и задачи, като ефективно преобразуват резултатите от обучението в неизчерпаема движеща сила за ускоряване изграждането на дружество с високи постижения на световно равнище и със силни всеобхватни конкурентни предимства, както и да осигурят силни политически гаранции за стремежа да се напише нова глава в модернизацията на Chinalco“ ([39]).

(55) Обект на партийна намеса са също така частни предприятия в промишлеността за производство на алуминиеви радиатори. Например през 2021 г. председателят и секретар на партийния клон на Jiangsu Unbeatable Group Co., Ltd. е бил назначен измежду 100-те най-добри членове на ККП в община Nantong ([40]). Освен това община Qidong (разположена на територията на Nantong в провинция Jiangsu) организира обучителни сесии на ККП с Непобедимата група: „В своята реч […] каза, че изграждането на пункта за обучение на място на Непобедимата група във високотехнологичната зона е тясно свързано с действителното състояние на района и града, в съответствие с характеристиките на предприятието и напълно отразява темата за укрепването на партията на високо равнище, водещо до висококачествено развитие.“ ([41]).

(56) Освен това в сектора на продукта, предмет на прегледа, се прилагат политики, водещи до дискриминация в полза на местните производители или влияещи по друг начин на пазара по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), трето тире от основния регламент.

([36]) Вж. на следния адрес: https://www.cnfa.net.cn/about/1546.aspx (посетен на 5 юли 2024 г.).
([37]) Пак там.
([38]) Пак там, член 21.
([39]) Вж. на следния адрес: https://www.chinalco.com.cn/dqjs/dqjs_djdt/202404/t20240422_126423.html (посетен на 5 юли 2024 г.).
([40]) Вж. на следния адрес: https://dj.nantong.gov.cn/ntdjw/tzggt/content/67ee1ab2-abb2-4bc3-a57e-52281c699398.html (посетен на 5 юли 2024 г.).
([41]) Вж. на следния адрес: https://www.qddj.gov.cn/Dj/ShowInfo/ItemInfo/3996/gbjy (посетен на 12 юли 2024 г.).

(57) ПКНР продължава да третира производството на алуминий като промишленост от ключово значение ([42]). Това се потвърждава от многобройните планове, директиви и други документи, свързани с алуминиевата промишленост, издадени на национално, регионално и общинско равнище, които са подробно документирани от Комисията в предишните разследвания на сектора ([43]), както и в актуализирания доклад ([44]).

(58) На национално равнище например в 14-ия ПГП за развитие на промишлеността на суровините ([45]) са включени разпоредби, гарантиращи наличието на алуминий като суровина: „Изпълнение на действия за преодоляване на недостига на ключови материали; […] Изпълнение на действия за консолидиране и подобряване на основните материали в насипно състояние и насочване на предприятията да използват новото поколение информационни технологии въз основа на оптимизирани производствени процеси, за да се подобри цялостната конкурентоспособност на […] алуминиевата сплав с висока здравина, […]“. Освен това в плана се призовава за контрол на капацитета в сектора за производство на алуминий: „Строго контролиране на новоувеличения производствен капацитет. Подобряване и стриктно прилагане на политиките за замяна на производствения капацитет за […] сектора на електролитния алуминий, предотвратяване на хаотичното развитие на […] и алуминиевия оксид“. Планът включва също така географско разпределение на различните отрасли в Китай в глава „Осигуряване на насоки за разумна структура“. В тази глава е посочено следното: „Структурата на новия производствен капацитет ще бъде подобрена. […] Прилагане на национални и регионални ключови стратегии, стратегии за развитие на регионалната координация и стратегии за ключови функционални области, както и насърчаване на промишлеността на суровините да оптимизира и адаптира своята пространствена структура. […] Гарантиране на правилната структура на крайбрежните райони с проекти, използващи ресурси от чужбина, като например алуминиев оксид“. По-нататък в плана пише за създаването на промишлени клъстери: „Насърчаване на стандартизираните промишлени клъстери. […], насърчаване на преминаването в структурата на сектора на електролитния алуминий от „въглища — електроенергия — алуминий“ към „чиста енергия, като водноелектрическа енергия, вятърна енергия — алуминий“. Накрая, в плана се предвижда насърчаване на авангардните технологии в сектора за производство на алуминий, както и насърчаване на трансформацията на сектора. Както може да се види от горния списък, секторът за производство на алуминий се наблюдава отблизо и се ръководи от централното правителство и в голяма степен се определя от правителствената намеса, а не от силите, действащи на свободния пазар.

(59) Степента на намеса на Китай в алуминиевата промишленост на местно равнище е по-очевидна. Един такъв пример е планът на провинция Шандун, в който наред с целите, описани в съображение 49 по-горе, се определят мерки за подкрепа за местните предприятия за производство на алуминий по следния начин: „Засилване на подкрепата от страна на политиката и регулаторната подкрепа. Активно прилагане на различни политики за подкрепа на национално и провинциално равнище и осигуряване на подкрепа за отговарящите на условията промишлени клъстери, ключови продукти и ключови технологии. Подкрепа за предприятията при предприемането на големи национални и провинциални проекти. Правилно използване на пакета от политики за подкрепа на ключови проекти за енергиен преход, насърчаване на предприятия „пионери“ чрез предоставяне на подкрепа от различни аспекти, включително фискални стимули, предоставяне на земя, разпределяне на екологична енергия, данъчни облекчения и технологични иновации, както и прилагане на данъчни стимули за рециклирането на алуминий. Насърчаване на фондовете за капиталови инвестиции на равнище провинции да инвестират в научноизследователската и развойната дейност и индустриализацията на нови, ключови продукти и да привличат инвестиции от социалния капитал“ ([46]).

(60) В Юнан Планът за действие на провинция Юнан за преструктуриране на цялата верига на цветни метали и промишлеността за нови материали с нови предимства 2021—2023 г. („планът на Юнан“) ([47]) включва, *inter alia*, мерки за намаляване на оперативните разходи на алуминиевата промишленост чрез преференциални данъчни политики: „Прилагане на преференциални данъчни политики с оглед развитието на Западния регион и надлежно провеждане на разследване и регистрация на съответните предприятия в отраслите за зелено производство на силиций, зелено производство на алуминий и дълбока преработка на цветни метали, изброени в Каталога на насърчаваните отрасли в Западния регион; осигуряване на непоискани консултации и услуги, с които да се помогне на предприятията да намалят своята данъчна тежест“ ([48]).

([42]) Актуализиран доклад — част III, глава 15, стр. 427.
([43]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/112, съображения 51—63; Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/582, съображения 147—155; Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/983, съображения 102—109.
([44]) Актуализиран доклад — част III, глава 15, параграф 15.3, стр. 427.
([45]) Вж. на следния адрес: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2021/art_2960538d19e34c66a5eb8d01b74cbb20.html (посетен на 5 юли 2024 г.).
([46]) Вж. раздел VIII.2 от плана на провинция Шандун.
([47]) На разположение на адрес: http://www.yn.gov.cn/ztgg/lqhm/lqzc/djzc/202202/t20220223_236886.html (посетен на 5 юли 2024 г.).
([48]) Вж. раздел IV.3, точка 3 от плана на Юнан.

(61) В решението на Гуанси, както вече бе посочено в съображение 50, се определят няколко цели за развитието на алуминиевата промишленост в провинцията. Освен това в него се предвижда, че: „[д]о 2030 г. съотношението на производството на алуминий към производството на електролитен алуминий ще надхвърли 2:1, а делът на рафинираните и дълбоко преработените алуминиеви продукти ще надхвърли 60 % от алуминиевите продукти. Правителствените органи организират и изпълняват проекти за разширяване и укрепване на промишлената верига и за създаване на рентабилен сектор за дълбока преработка на алуминий както в количествено, така и в качествено отношение, като се съсредоточават върху развитието и създаването на предимства в следните сектори: алуминий за олекотяване на превозните средства, алуминий за новите енергийни източници като фотоволтаични уредби и батерии, алуминий, използван при производството на енергия, алуминий, използван за опаковане на храни и лекарства, алуминий за електронни уреди и алуминий за строителството и домакинското обзавеждане. Предоставя се трайна подкрепа за развитието на продукти от висок клас, като например алуминий за авиокосмическия сектор, корабния и железопътния транспорт […]“ ([49]).

(62) Като допълнение към посоченото по-горе производителите на алуминиеви радиатори също така са се възползвали от мерките за финансова подкрепа, което ясно показва интереса на държавата в този сектор. Например Zhejiang Navas е използвал публичната гаранция на държавния капиталов инвестиционен холдинг на община Yongkang, за да получи заем от 10 милиона юана, който през 2022 г. все още е неизплатен ([50]).

(63) В обобщение може да се каже, че ПКНР е въвело мерки, за да налага на операторите да се придържат към целите на обществената политика за подкрепа на насърчаваните отрасли, включително производството на основните материали за влагане в производство на продукта, предмет на прегледа. Тези мерки възпрепятстват свободното функциониране на пазарните сили.

(64) При настоящото разследване не бе установено наличието на доказателства, че дискриминационното прилагане или неправилното прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността и вещното право съгласно член 2, параграф 6а, буква б), четвърто тире от основния регламент в сектора за производство на алуминий не би засегнало производителите на продукта, предмет на прегледа.

(65) Продуктът, предмет на прегледа, е засегнат и от нарушенията по отношение на разходите за заплати по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), пето тире от основния регламент, както е посочено и в съображение 35 по-горе. Тези нарушения засягат сектора както пряко (при производството на продукта, предмет на прегледа, или на основните материали за влагане), така и косвено (при ползването на материали за влагане, предоставяни от дружества, които са обхванати от същата система на трудово право в Китай).

(66) Освен това в рамките на настоящото разследване не бяха предоставени доказателства, от които да става ясно, че секторът за производство на продукта, предмет на прегледа, не е повлиян от правителствена намеса във финансовата система по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), шесто тире от основния регламент, както е посочено и по-горе в съображение 35. Дори на равнище политики правителството засилено регулира финансовите мерки. Например в решението на Гуанси се предвижда: „[д]а се създаде специален фонд за висококачествено развитие на алуминиевата промишленост и да се увеличи подкрепата за трансформацията и модернизирането на алуминиевата промишленост. Да се даде пълен приоритет на водещата роля на Фонда за висококачествено развитие на промишлеността на Гуанси, както и на правителствените промишлени инвестиционни фондове на всички равнища; да се насърчат водещите предприятия в промишлеността за диалуминиев триоксид и електролитен алуминий и социалния капитал да участват в създаването на промишлени инвестиционни фондове в сектора за производство на алуминий, като се съсредоточат върху подкрепата за сектора за дълбока преработка на алуминий и проекти с висока добавена стойност в алуминиевата промишленост. Да се насърчат финансовите институции да въвеждат иновации и да развиват финансирането на веригата за доставки на алуминий, финансирането на технологии и зеленото финансиране на алуминиевата промишленост, както и да прилагат политики за диференцирана кредитна подкрепа по отношение на проектите на предприятията в промишлеността за диалуминиев триоксид и електролитен алуминий, като например енергоспестяване и намаляване на емисиите, технологична трансформация, разширяване и възстановяване на промишлената верига и всестранно оползотворяване на ресурсите. Да се окаже подкрепа на квалифицираните дружества за производство на алуминий за регистриране на национални и международни фондови борси, както и регистриране в Новия трети съвет и на регионалните капиталови пазари. Да се предоставят насоки на предприятията в сектора за производство на алуминий за получаване на пряко финансиране посредством пазара на облигации. Да се окаже подкрепа за секюритизацията на дълговите активи на предприятията в сектора за производство на алуминий чрез финансов лизинг. Да се коригират и оптимизират политиките за фискална и данъчна подкрепа за алуминиевата промишленост; да се коригира акцентът в подкрепата за ключови области на промишлената верига, като например дълбока преработка на алуминий, научни изследвания и технологично развитие, сигурност на веригата на доставки, енергоспестяване и намаляване на емисиите, както и за развитие на рециклирания алуминий“ ([51]).

([49]) Вж. точка VII от решението на Гуанси.

([50]) Вж. „Yongkang State-owned Capital Investment Holding Group Co., Ltd. 2022 Public Offering of Corporate Bonds (First Phase) to Professional Investors Prospectus“ [Проспект за публично предлагане на корпоративни облигации (първа фаза) за професионални инвеститори за 2022 г. на Yongkang State-owned Capital Investment Holding Group Co., Ltd.], стр. 145, на разположение на следния адрес: http://www.sse.com.cn/disclosure/bond/announcement/company/c/new/2022-11-08/138560_20221108_L2VN.pdf (посетен на 5 юли 2024 г.).

([51]) Вж. точка XVIII от решението на Гуанси.

(67) Следователно пазарните условия на всички равнища са сериозно засегнати от съществената правителствена намеса във финансовата система.

(68) И накрая, Комисията припомня, че за производството на продукта, предмет на прегледа, е необходим набор от материали за влагане. Когато производителите на продукта, предмет на прегледа, купуват/договарят тези материали за влагане, заплатените от тях цени (които се отчитат като разходи) безспорно са изложени на същите посочени по-горе системни нарушения. Например доставчиците на материали за влагане наемат работна сила, която е предмет на нарушения. Те могат да заемат финансови средства, които са предмет на нарушенията във финансовия сектор/при разпределянето на капитал. Освен това дейността им е направлявана от системата за планиране, която се прилага на всички равнища на управление и във всички сектори.

(69) Следователно не само че цените при продажбите на вътрешния пазар на продукта, предмет на прегледа, не са подходящи за използване по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, но и всички разходи за материали за влагане (включително за суровини, енергия, земя, финансиране, труд и т.н.) също са засегнати, тъй като ценообразуването им е повлияно от съществена правителствена намеса, както това е описано в части I и II от доклада. Действително, правителствената намеса, описана във връзка с разпределянето на капитала, земята, труда, енергията и суровините, съществува навсякъде в Китай. Това означава например, че дори материалите за влагане, които са произведени в Китай чрез комбиниране на различни фактори на производство, са повлияни от съществуващите значителни нарушения. Същото се отнася и за материалите за влагане, използвани в производството на други материали за влагане, и така нататък.

(70) В обобщение, наличните доказателства показват, че нито цените, нито разходите във връзка с продукта, предмет на прегледа, включително разходите за суровини, енергия и труд, са формирани от действащите на свободния пазар сили, защото са повлияни от съществена правителствена намеса по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, както е показано от действителното или потенциалното въздействие на един или повече от съответните изброени в посочената разпоредба елементи. Въз основа на това и при липсата на съдействие от страна на ПКНР Комисията направи заключението, че в този случай не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар, за да се определи нормалната стойност. Вследствие на това Комисията пристъпи към формиране на нормалната стойност изключително на основата на производствени разходи и разходи за продажба, отразяващи незасегнати от нарушения цени или референтни стойности, което в този случай означава на основата на съответните производствени разходи и разходи за продажба в подходяща представителна държава в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, както е изложено в следващия раздел.

(71) ПКНР не представи доказателства или доводи в рамките на настоящото разследване, които да сочат обратното.

3.3.1. *Представителна държава*

3.3.1.1. Общи бележки

(72) Изборът на представителната държава се основаваше на следните критерии в съответствие с член 2, параграф 6а от основния регламент:

— равнище на икономическо развитие, сходно с това на Китай. За тази цел Комисията използва държави с брутен национален доход на глава от населението, сходен с този на Китай, въз основа на базата данни на Световната банка ([52]);

— производство на продукта, предмет на прегледа, в тази държава ([53]);

— наличие на съответни публични данни в представителната държава;

— в случаите, когато има повече от една възможна представителна държава, следва да се даде предимство, когато това е целесъобразно, на държавата с адекватно равнище на социална закрила и опазване на околната среда.

([52]) World Bank Open Data — Upper Middle Income (База данни на Световната банка — държави със среден към висок доход), https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

([53]) Ако продуктът, предмет на прегледа, не се произвежда в нито една държава със сходно равнище на икономическо развитие, може да се разгледа производството на продукт от същата обща категория и/или сектор като на продукта, предмет на прегледа.

(73) Комисията публикува бележка относно източниците за определяне на нормалната стойност. В тази бележка бяха описани фактите и доказателствата, на които бяха основани съответните критерии, и бяха дадени отговори на получените от страните коментари относно тези елементи и относно съответните източници. В бележката Комисията информира заинтересованите страни за намерението си да използва Турция като подходяща представителна държава в настоящия случай.

3.3.1.2. Равнище на икономическо развитие, сходно с това на Китай

(74) В бележката Комисията определи Турция като държава, която според Световната банка има равнище на икономическо развитие, сходно с това на Китай, т.е. и двете са класифицирани от Световната банка като държави със „среден към висок доход“ въз основа на брутния национален доход, в които според наличните сведения се произвежда продуктът, предмет на прегледа.

(75) Преди публикуването на бележката, в Комисията постъпиха коментари относно представителната държава от заявителя, които също навеждат на мисълта, че Турция ще бъде подходяща представителна държава.

3.3.1.3. Наличие на съответните публични данни в представителната държава

(76) В бележката Комисията посочи, че по отношение на Турция данните относно финансовите данни на производителите на алуминиеви радиатори, както и за вноса на съответните суровини, енергията и труда са публично достъпни.

(77) Поради това Комисията потърси в Orbis наличните финансови данни за дружествата производители в Турция. ([54]) Намерени бяха леснодостъпни данни за двама производители на алуминиеви радиатори в Турция: Sanica Isi Sanayi Anonim Sirketi и Peksa Profil Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi. Последните финансови отчети на тези дружества обхващат финансовата година, приключила през 2022 г. Освен това по Турция разполага с налични данни за вноса по отношение на необходимите фактори на производство, разходите за електроенергия и труд.

(78) С бележката Комисията уведоми заинтересованите страни, че възнамерява да използва Турция като подходяща представителна държава и данните за двете посочени по-горе дружества в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент, за да извлече незасегнати от нарушения цени или референтни стойности с цел изчисляване на нормалната стойност.

(79) Заинтересованите страни бяха приканени да представят коментари относно целесъобразността Турция да бъде използвана като представителна държава, а тези две дружества — като производители в представителната държава.

(80) След публикуването на бележката в Комисията не постъпиха никакви коментари.

3.3.1.4. Равнище на социална закрила и на опазване на околната среда

(81) След като въз основа на всички посочени по-горе елементи беше установено, че Турция е единствената подходяща представителна държава, не беше необходимо да се извършва оценка на равнището на социална закрила и опазване на околната среда в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а), първо тире, последно изречение от основния регламент.

3.3.1.5. Заключение

(82) Предвид изложения по-горе анализ Турция отговаря на критериите, определени в член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент, за да бъде счетена за подходяща представителна държава.

([54]) https://login.bvdinfo.com/R0/Orbis.

3.3.2. *Незасегнати от нарушения разходи и референтни стойности*

(83) В бележката Комисията посочи факторите на производство, като например материали, енергия и труд, използвани при производството на продукта, предмет на прегледа, съгласно обяснената от заявителя методология и в съответствие с използвания в Съюза производствен процес. Комисията заяви също така, че за да формира нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, тя ще използва GTA ([55]), за да определи незасегнатите от нарушения разходи за повечето фактори на производство, и по-специално за суровините. Освен това Комисията заяви, че ще използва данни на Турския статистически институт за установяване на незасегнатите от нарушения разходи за труд, ([56]) както и данни на Службата за регулиране на енергийния пазар на Турция за установяване на незасегнатите от нарушения разходи за енергия. ([57])

(84) Комисията прикани заинтересованите страни да представят коментари и да предложат публично достъпна информация за незасегнати от нарушения стойности за всеки от споменатите в бележката фактори на производство. След публикуването на бележката в Комисията не постъпиха никакви коментари относно списъка на факторите на производство.

3.3.2.1. Фактори на производство

(85) Като се има предвид цялата информация въз основа на искането и последващата информация, анализирана от Комисията, бяха установени следните фактори на производство и техните източници с цел определяне на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент:

Таблица 1

Фактори на производство за алуминиевите радиатори

Фактор на производство	Код на стоката в Китай	Незасегната от нарушения стойност	Мерна единица	Източник на информация
Суровини				
Алуминиева сплав (сляби и заготовки)	76012020	13,91 RMB/kg	kg	GTA
Алуминиева сплав (без сляби и заготовки)	76012080	14,00 RMB/kg	kg	GTA
Нипели	73079910, 730799800011, 730799800012, 730799800019	98,51 RMB/kg	kg	GTA
Труд				
Разходи за труд	Неприложимо	35,02 RMB на час	час	Турски статистически институт ([1])
Енергия				
Електроенергия	Неприложимо	1,12 RMB на KWh	kWh	Служба за регулиране на енергийния пазар на Турция ([2])

([1]) TÜİK — Veri Portalı (tuik.gov.tr).
([2]) EMRA | Служба за регулиране на енергийния пазар (epdk.gov.tr).

([55]) https://connect.ihsmarkit.com/.
([56]) TÜİK — Veri Portalı (tuik.gov.tr).
([57]) EMRA | Служба за регулиране на енергийния пазар (epdk.gov.tr).

3.3.2.2. Суровини

(86) Алуминиевите радиатори може да се изработват чрез различни методи, като най-често използваните са отливане на форми и екструдиране. За алуминиев радиатор обикновено се счита радиатор, в който използваният метал е алуминий или алуминиева сплав, или по-общо, когато използваният метал е предимно алуминий.

(87) С цел да се установи незасегнатата от нарушения цена на суровините на ниво доставка на входа на завода на производител от представителната държава, Комисията използва като основа отчетената в GTA среднопретеглена цена на вноса за представителната държава, към която бяха добавени вносните мита и разходите за транспорт. Цената на вноса в представителната държава бе определена като среднопретеглена стойност на единичните цени на вноса от всички трети държави, с изключение на Китай и на държавите, които не са членки на СТО, изброени в приложение I към Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета ([58]). Комисията реши да изключи вноса от Китай в представителната държава, тъй като направи посоченото в съображение 70 и раздел 3.3 заключение, че не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар в Китай поради съществуването на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Като се има предвид, че няма доказателства, че същите нарушения не засягат в еднаква степен продуктите, предназначени за износ, Комисията счете, че същите нарушения засягат и експортните цени на суровините. След като вносът от Китай в представителната държава бе изключен, обемът на вноса от други трети държави остана представителен.

3.3.2.3. Труд

(88) Турският статистически институт публикува подробна информация за работните заплати в различните икономически сектори в Турция ([59]). Комисията установи референтната стойност за разследвания период въз основа на средните почасови разходи за труд за производствения сектор ([60]) през 2020 г., индексирани за 2023 г.. Средните почасови разходи за труд на ЕПРВ ([61]) възлизат на 35,02 CNY на час.

3.3.2.4. Електроенергия

(89) Цената на електроенергията за дружествата (промишлени ползватели) в Турция се публикува от турската Служба за регулиране на енергийния пазар ([62]). Комисията използва данните за цените на електроенергията за промишлени ползватели, публикувани на 15 юли 2024 г. Статистическите данни сочат, че средната промишлена ставка за 2023 г. е била 1,12 CNY на kWh.

3.3.2.5. Общопроизводствени разходи, ПОАР, печалба и амортизация

(90) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент „[ф]ормираната нормална стойност включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба“. Също така трябва да бъде установена стойност за общопроизводствените разходи, за да се обхванат онези разходи, които не са включени в посочените по-горе фактори на производство.

(91) За да установи незасегнати от нарушения стойности за общопроизводствените разходи, ПОАР и печалбата и предвид липсата на съдействие от страна на китайските производители износители, Комисията използва наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.

(92) Като използва данните за двамата турски производители на алуминиеви радиатори (Sanica Isi Sanayi Anonim Sirketi и Peksa Profil Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi ([63])), Комисията изчисли ПОАР (10,33 %) и печалбата (9,12 %) като процент от себестойността на продадените стоки.

([58]) Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2015 г. относно общия режим за внос от някои трети държави (ОВ L 123, 19.5.2015 г., стр. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj). В член 2, параграф 7 от основния регламент се посочва, че цените на вътрешния пазар в тези държави не може да се използват за целите на определянето на нормалната стойност.

([59]) TÜİK — Veri Portalı (tuik.gov.tr) и TÜİK — Veri Portalı (tuik.gov.tr).

([60]) Средно за производството на метални изделия, без машини и оборудване.

([61]) Еквивалент на пълно работно време.

([62]) EMRA | Служба за регулиране на енергийния пазар (epdk.gov.tr).

([63]) https://login.bvdinfo.com/R1/Orbis.

(93) Комисията използва предоставената от заявителя в искането за преглед информация, за да изчисли общопроизводствените разходи. Тези разходи бяха определени като процент чрез разделяне на общопроизводствените разходи на преките и непреките разходи. Впоследствие този процент (15,6 %) бе приложен към незасегнатата от нарушения стойност на производствените разходи, за да се получи незасегнатата от нарушения стойност на общопроизводствените разходи.

3.3.3. *Изчисляване на нормалната стойност*

(94) Въз основа на посоченото по-горе Комисията формира нормалната стойност на базата на цена франко завода в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.

(95) Първо, Комисията определи незасегнатите от нарушения разходи за производство. Предвид липсата на съдействие от страна на производителите износители Комисията използва информацията, предоставена от заявителя в искането за преглед, по отношение на използването на всеки фактор (материали и труд) за производството на алуминиеви радиатори. Комисията умножи коефициентите на потребление по незасегнатите от нарушения разходи за единица продукция, наблюдавани в представителната държава Турция, както е описано в раздел 3.3.2.

(96) След като установи незасегнатите от нарушения разходи за производство, Комисията добави общопроизводствените разходи, ПОАР и печалбата, както е посочено в раздел 3.3.2.5:

— общопроизводствените разходи, които представляваха общо 15,6 % от преките разходи за производство,

— ПОАР и другите разходи, които представляваха 10,3 % от себестойността на продадените стоки („СПС“) на Sanica Isi Sanayi Anonim Sirketi и Peksa Profil Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi, и

— печалбите, които възлизаха на 9,12 % от СПС, постигната от Sanica Isi Sanayi Anonim Sirketi и Peksa Profil Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi, като те бяха приложени към общите незасегнати от нарушения разходи за производство.

(97) Въз основа на това Комисията формира нормалната стойност на база франко завода съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.

3.3.4. *Продължаване на дъмпинга*

(98) През разглеждания период, и по-специално през разследвания период в рамките на прегледа, вносът на алуминиеви радиатори от Китай е бил в незначителен обем. Според данни на Евростат през РПРП (разследвания период в рамките на прегледа) обемът на вноса на алуминиеви радиатори от Китай е възлизал на 159 913 елемента ([64]), което се е равнявало на пазарен дял в Съюза в диапазона 0,5—1 %. За сравнение пазарният дял на китайския внос е възлизал на 24 % през първоначалния разследван период, а през разследвания период в рамките на предишния преглед — на 3 %.

(99) Този незначителен обем не можеше да бъде основа за анализиране на продължаването на дъмпинга. Поради това Комисията анализира вероятността за повторно възникване на дъмпинга в следващия раздел.

3.3.5. *Вероятност за повторно възникване на дъмпинга*

(100) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент Комисията разследва вероятността за повторно възникване на дъмпинга, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече. Бяха анализирани следните елементи: експортните цени за трети държави, производственият капацитет и свободният капацитет в Китай, привлекателността на пазара на Съюза и възможният капацитет за поемане на количества на пазарите на трети държави с оглед на въведените антидъмпингови мерки в тези държави.

([64]) Елемент е най-малкият нагревателен модул, който може да бъде произведен, и се състои от метално тяло с камера за циркулация на течност. Елементите могат да бъдат сглобени заедно, за да се изгради радиатор с необходимия размер.

3.3.5.1. Сравнение между експортните цени за трети държави и нормалната стойност

(101) Комисията анализира модела на цените на китайския износ за трети държави през разследвания период в рамките на прегледа.

(102) Комисията анализира първо данните за износа от Китай за трети държави на осемцифрено ниво на митнически код в Атласа на световната търговия през разследвания период в рамките на прегледа. Тези експортни цени обаче не бяха счетени за точно представящи цените на алуминиевите радиатори, тъй като класификациите на това равнище включват широка гама от продукти в допълнение към разглеждания продукт, като далеч надвишават (поне 100 пъти) обема на вноса на алуминиеви радиатори. Поради това китайските статистически данни за износа не предоставят убедителни доказателства във връзка с китайските експортни цени за други пазари.

(103) Поради липсата на съдействие от страна на производителите износители от Китай определянето на експортните цени на Китай за трети държави от своя страна се основаваше на информацията, с която разполагаше Комисията, а именно информацията, предоставена в искането за преглед, т.е. китайските ценови котировки за вносителите в трети държави. По-специално заявителят предостави няколко ценови оферти за държави в близост до Съюза, като например Молдова, Русия и Азербайджан, както и котировки от платформи за онлайн продажби.

(104) Комисията коригира определената експортна цена за трети държави, както е описано в съображение 103, така че да се отчетат разликите, засягащи цените и тяхната сравнимост, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. Съгласно член 2, параграф 10 от основния регламент в тази връзка от Комисията се изисква да направи обективно сравнение между нормалната стойност и експортната цена на едно и също ниво на търговия и да отчете разликите във факторите, които оказват влияние върху цените и тяхната сравнимост. В разглеждания случай Комисията коригира експортната цена на ниво франко завода, като бяха приспаднати разходите за вътрешен транспорт ([65]).

(105) Средната експортна цена за трети държави, определена както е описано в съображение 103, е била 3,68 EUR/елемент, изразена като цена FOB, или 3,52 EUR/елемент след коригиране на ниво франко завода.

(106) Получената средна експортна цена за трети държави, установена през разследвания период в рамките на прегледа, е била с 34,4 % по-ниска от нормалната стойност, установена въз основа на посочените в раздели 3.2 и 3.3 по-горе критерии. Поради това беше счетено за вероятно, че ако настоящите мерки бъдат отменени, китайските производители износители ще започнат да продават на Съюза на равнища под установената нормална стойност.

(107) След разгласяването заявителят подаде сигнал за съществуващо несъответствие в експортната цена франко завода и получения дъмпингов марж между документа за разгласяването и файла с изчисленията за дъмпинга. Тъй като несъответствието се дължеше на техническа грешка във файла с изчисленията за дъмпинга, Комисията коригира файла.

3.3.5.2. Производствен капацитет и свободен капацитет в Китай

(108) Поради липсата на съдействие от страна на китайските производители констатациите относно производствения капацитет и свободния капацитет в Китай бяха направени въз основа на информацията, предоставена в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие. Заявителят предостави доказателства, че китайският пазар на алуминий се разширява и ще продължи да се разширява дори след 2026 г. Въз основа тази информация за цялата 2022 г. производството на алуминий в Китай е достигнало рекордно равнище ([66]). Освен това през септември 2023 г. беше съобщено, че „Китай повишава световното производство на алуминий до рекордно равнище“ ([67]). И накрая, в независимо проучване, направено по искане на заявителя — „China Household Aluminum Radiators Industry Market Research Report“ ([68]), актуализирано през октомври 2023 г., се предоставят значителни и скорошни данни за китайския свръхкапацитет.

([65]) *Източник*: искане за преглед.
([66]) *Източник*: искане за преглед, раздел 5.4.
([67]) *Източник*: искане за преглед, раздел 5.4.
([68]) *Източник*: Maia Research Analysis [Анализ на изследванията на Maia]. Извлечени данни, предоставени от заявителя в раздел 5.4 от публичната версия на искането за преглед.

(109) По-специално в проучването капацитетът на китайското производство на алуминиеви радиатори през 2023 г. се оценява на приблизително 240 милиона елемента годишно — увеличение с 35 милиона елемента в сравнение с 2021 г. Ръстът на капацитета надвишава увеличението на производството, което нарасна от 188 милиона до 217 милиона елемента през същия период — увеличение с 29 милиона елемента.

(110) Увеличението както на производството, така и на производствения капацитет в периода 2021—2023 г. е било значително по-голямо от увеличението на потреблението на вътрешния пазар в Китай, което е нараснало само от 19 милиона на 23 милиона елемента — увеличение само с 4 милиона елемента.

(111) Вследствие на това свободният капацитет е нараснал от 17 милиона до 23 милиона елемента между 2021 г. и 2023 г., което почти съответства на общото потребление на Съюза през РПРП, възлизащо на 23—25 милиона елемента.

(112) Освен това нито с проучването, нито с разследването бяха установени признаци за очаквано значително увеличение на китайския износ за други трети държави, тъй като липсва информация за очаквано значително нарастване на търсенето на алуминиеви радиатори в световен мащаб.

(113) Следователно при липсата на друга информация Комисията счете, че нито търсенето на вътрешния пазар, нито търсенето в световен мащаб ще могат да поемат значителния свободен капацитет, наличен в Китай.

(114) Това потвърждава заключенията на Комисията от предишния преглед с оглед изтичане на срока на действие, ([69]) че китайските производители разполагат с достатъчно свободен капацитет за задоволяване на пазара на Съюза, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

3.3.5.3. Привлекателност на пазара на Съюза и експортни цени за трети държави

(115) Пазарът на Съюза за алуминиеви радиатори, който възлиза на 23—25 милиона елемента през РПРП, е един от най-големите пазари в света. Въпреки че потреблението на алуминиеви радиатори на Съюза е намаляло с 22 % през разглеждания период поради свиване в строителната промишленост, обяснено в съображение 132, той продължава да бъде силен пазар, управляван от строгите разпоредби за енергийна ефективност и санирането на старите сгради, така че да отговарят на нови стандарти и да се намалят въглеродните емисии.

(116) За да получи представа за вероятните цени за Съюза при липсата на мерки, Комисията анализира експортните цени на алуминиевите радиатори с произход от Китай за други експортни пазари извън Съюза. Както бе обяснено в съображения 102 и 103, тъй като статистическите данни за износа на осемцифрено ниво на митнически код не предоставят точни стойности и поради липсата на съдействие, Комисията установи експортните цени въз основа на действителни фактури и котировки на китайските производители износители за трети пазари, предоставени от заявителя (вж. също съображение 103 по-горе).

(117) През РПРП средната продажна цена на промишлеността на Съюза е била 8,56 EUR/елемент. Това надвишава 82 % средната продажна цена на китайските алуминиеви радиатори (т.е. 4,70 EUR/елемент), изчислена посредством котировките на китайските производители износители към клиенти в Молдова, Русия и Азербайджан, както и котировките от платформите за онлайн продажби, предоставени в искането за преглед.

(118) Тези експортни цени бяха значително по-ниски в сравнение с цените на промишлеността на Съюза и поради това пазарът на Съюза продължава да бъде привлекателен за китайските производители по отношение на цените.

(119) Преди налагането на мерките през 2012 г. китайският внос в Съюза е възлизал на 10,6 милиона елемента годишно. Освен мерките, наложени върху китайския внос, предмет на настоящия преглед, антидъмпингови мерки върху вноса на алуминиеви радиатори с произход от Китай бяха наложени от много други трети държави ([70]), което още повече затруднява китайските производители износители да изнасят за тези пазари и допълнително увеличава привлекателността на пазара на Съюза, към който такъв износ може да бъде пренасочен.

([69]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/59, раздели 3.2.1 и 4.6.

([70]) Аржентина и Обединеното кралство са въвели мерки срещу алуминиевите радиатори с произход от Китай. В САЩ, Мексико и Канада предмет на мерки са екструдираните алуминиеви изделия от Китай (в много случаи използваните кодове за определяне на продукта са толкова обширни, че включват и произведените чрез екструдиране радиатори).

3.3.5.4. Възможен капацитет за поемане на количества на пазарите на трети държави и мерки за търговска защита на други експортни пазари

(120) Въз основа на информацията в базата данни на СТО ([71]) Комисията установи, че през 2023 г. са били прилагани антидъмпингови и изравнителни мита върху вноса на китайски алуминиеви радиатори в Аржентина и Обединеното кралство ([72]). Тези ограничения представляват фактор за ограничаване на износа за китайските производители на алуминиеви радиатори. Въз основа обаче на искането за преглед ([73]) и заключенията в съображения 108 и 109 китайските производители са експортно ориентирани в значителна степен, тъй като вътрешното потребление на алуминиеви радиатори в Китай се оценява на едва една десета от общия производствен обем.

(121) Предвид трудностите за китайските износители да продават на тези пазари поради мерките, наложени от тези други трети държави върху вноса на алуминиеви радиатори с произход от Китай, ако се позволи изтичане на срока на действие на настоящите мерки, пазарът на Съюза би станал дори още по-привлекателен за китайските износители, които се стремят да изнасят своята свръхпродукция и да използват свободния си капацитет.

(122) В представените коментари относно общия документ за разгласяването заявителят припомни, че през 2024 г. Украйна започна антидъмпингово разследване по отношение на вноса на алуминиеви радиатори от Китай.

3.3.5.5. Заключение

(123) Въз основа на гореизложеното, по-специално като се имат предвид значителният свободен капацитет в Китай и привлекателността на пазара на Съюза, Комисията очаква, че евентуална отмяна на мерките вероятно ще доведе до повторно възникване на дъмпинга и че съществени количества дъмпингов износ ще навлязат на пазара на Съюза. Поради това се счита, че има вероятност за повторно възникване на дъмпинга, ако се допусне срокът на настоящите антидъмпингови мерки да изтече.

4. **ВРЕДА**

4.1. **Определение за промишленост на Съюза и производство на Съюза**

(124) През разглеждания период сходният продукт е бил произвеждан от 11 производители в Съюза. Те представляват „промишлеността на Съюза“ по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент.

(125) Комисията установи производството на Съюза въз основа на цялата налична информация относно промишлеността на Съюза, като например:

— отговора на макроикономическия въпросник, предоставен от заявителя AIRAL;

— данните, предоставени от производителя от Съюза F.I.R. Fabbrica Italiana Radiatori S.r.l. („FIR“), който предостави данните за попълване на макроикономическия въпросник директно на Комисията.

(126) За да защити поверителността на предоставените от FIR данни, Комисията не можеше да разгласи точните стойности, получени чрез комбиниране на данните от FIR с предоставените от AIRAL данни за други производители от Съюза. Поради това Комисията предостави тази информация в диапазони и индекси, което предостави достатъчно информация на всички заинтересовани страни, за да разберат анализа и заключенията на Комисията и да направят коментари в това отношение.

(127) Общото производство на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа бе изчислено на около [30—32] милиона елемента. Както бе посочено в съображение 13, включените в извадката производители от Съюза са представлявали около 65 % от общото производство на сходния продукт в Съюза.

([71]) Световна търговска организация — Интегриран портал за търговска информация — начална страница (wto.org).

([72]) Аржентина и Обединеното кралство са въвели мерки срещу алуминиевите радиатори с произход от Китай. В САЩ, Мексико и Канада предмет на мерки са екструдираните алуминиеви изделия от Китай (в много случаи използваните кодове за определяне на продукта са толкова обширни, че включват и произведените чрез екструдиране радиатори).

([73]) Раздел 5.4 от публичната версия на искането за преглед.

4.2. **Потребление на Съюза**

(128) Комисията определи потреблението на Съюза въз основа на общите продажби на промишлеността на Съюза и общия внос от трети държави в Съюза.

(129) Продажбите на промишлеността на Съюза в рамките на Съюза бяха получени въз основа на проверените продажби в Съюза на включените в извадката производители от Съюза, предоставените от заявителя в макроикономическия въпросник данни и получените отделно от FIR данни.

(130) Що се отнася до вноса, Комисията се основа на базата данни Surveillance ([74]). Тъй като в базата данни Surveillance се предоставят данни само за теглото, но не и за броя на внесените елементи, беше необходимо теглото да се преобразува в елементи чрез използване на коефициент на преобразуване, основан на проверените данни на трите включени в извадката производители от Съюза, посочени в съображение 23 по-горе.

(131) Потреблението на Съюза се е променяло, както следва:

Таблица 2

Потребление на Съюза

	2020 г.	2021 г.	2022 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Общо потребление на Съюза (елементи)	30 000 000 —32 000 000	36 000 000 —38 000 000	32 000 000 —34 000 000	23 000 000 —25 000 000
Индекс (2020 г. = 100)	*100*	*118*	*105*	*78*

Източник: база данни Surveillance, AIRAL, FIR и проверени отговори на въпросника.

(132) Като цяло през разглеждания период потреблението на Съюза на алуминиеви радиатори е намаляло с 22 %. Анализът по години показва увеличение с 18 % в периода 2020—2021 г., последвано от постепенен спад в потреблението през следващите две години.

(133) Рязкото нарастване на търсенето на алуминиеви радиатори в периода 2020—2021 г. е било предизвикано главно от наблюдавания в сектора на жилищното и търговското строителство ръст след стартирането на няколко пакета за икономическо стимулиране с цел стимулиране на икономиката след разпространението на COVID-19. Например в Италия, където са установени включените в извадката производители от Съюза, чрез така наречения „Relaunch decree“ ([75]) са били предоставени стимули за санирането на жилищни сгради и подобряването на енергийната ефективност.

(134) Търсенето на алуминиеви радиатори обаче е започнало да намалява през 2022 г. с настъпването на енергийната криза и бързото повишаване на цените на суровините и лихвените проценти. Отрицателната тенденция е продължила през РПРП, като потреблението е спаднало от [36—38] милиона елемента на [23—25] милиона елемента — почти до същото равнище като през 2014 г.

4.3. **Внос от Китай**

4.3.1. *Обем и пазарен дял на вноса от Китай*

(135) Комисията определи обема на вноса на алуминиеви радиатори от Китай въз основа на базата данни Surveillance, като данните бяха преобразувани в елементи чрез използване на коефициент на преобразуване, основан на проверените данни на трите включени в извадката производители от Съюза, както е посочено в съображение 130. Пазарният дял на вноса бе определен чрез сравнение на тези обеми на вноса с потреблението на Съюза, както е показано в таблица 2.

([74]) https://taxation-customs.ec.europa.eu/online-services/online-services-and-databases-customs/surveillance-system_bg.
([75]) Gazzetta Ufficiale, Decreto Legge 19 maggio 2020, nr. 34, art. 119.

(136) Вносът в Съюза от Китай се е променял, както следва:

Таблица 3

Обем на вноса и пазарен дял

	2020 г.	2021 г.	2022 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Обем на вноса от Китай (елементи)	407 356	297 909	276 081	159 913
Индекс (2020 г. = 100)	*100*	*73*	*68*	*39*
Пазарен дял (%)	1—1,5	0,5—1	0,5—1	0,5—1
Индекс (2020 г. = 100)	*100*	*62*	*65*	*50*

Източник: база данни Surveillance.

(137) През разглеждания период вносът на алуминиеви радиатори от Китай е бил в ограничени количества и постепенно е намалял с 61 %, достигайки най-ниската си стойност през РПРП. През 2021 г. пазарният дял на вноса от Китай е намалял с 38 %, а след това е останал стабилен от 2021 г. до РПРП поради по-ниското потребление.

4.3.2. *Цени на вноса от Китай*

(138) Комисията определи цените на вноса въз основа на базата данни Surveillance.

(139) Средната цена на вноса в Съюза от Китай се е променяла, както следва:

Таблица 4

Средна цена на вноса

	2020 г.	2021 г.	2022 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Цени на вноса от Китай (EUR за елемент)	3,71	5,98	8,98	8,07
Индекс (2020 г. = 100)	*100*	*161*	*242*	*217*

Източник: база данни Surveillance.

(140) Цените на вноса от Китай са нараснали в съответствие с пазарните тенденции. Те са достигнали максималната си стойност през 2022 г., когато са били дори по-високи от средната цена на включените в извадката дружества, но са спаднали с 25 % през РПРП. Като цяло цените са нараснали със 117 % през разглеждания период.

(141) Цените на вноса от Китай са нараснали в съответствие с пазарните тенденции между 2020 г. и 2022 г. През РПРП средната цена на вноса за единица продукция от Китай в Съюза е намаляла и е била по-ниска от средните единични продажни цени и средните производствени разходи за единица продукция в Съюза, както е посочено в таблица 9 по-долу.

4.4. **Внос от трети държави, различни от Китай**

(142) Вносът на алуминиеви радиатори от трети държави, различни от Китай, е бил основно от Иран и Турция.

(143) Обемът на вноса в Съюза, както и пазарният дял и тенденциите при цените на вноса на алуминиеви радиатори от други трети държави, са се променяли, както следва:

Таблица 5

Внос от трети държави

Държава		2020 г.	2021 г.	2022 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Иран	Обем (елементи)	723 376	1 324 310	1 645 479	779 900
	Индекс	*100*	*183*	*227*	*108*
	Пазарен дял (%)	2—4	3—5	5—7	3—5
	Средна цена (EUR/елемент)	2,3	2,0	3,7	4,7
	Индекс	*100*	*89*	*160*	*204*
Турция	Обем (елементи)	85 352	116 661	161 560	137 116
	Индекс	*100*	*137*	*189*	*161*
	Пазарен дял (%)	0—0,5	0—0,5	0,3—0,8	0,3—0,8
	Средна цена (EUR/елемент)	8,8	18,3	17,1	18,7
	Индекс	*100*	*207*	*193*	*212*
Други трети държави	Обем (елементи)	70 045	196 864	253 036	130 621
	Индекс	*100*	*281*	*361*	*186*
	Пазарен дял (%)	0—0,5	0—0,5	0,3—0,8	0,3—0,8
	Средна цена (EUR/елемент)	23,5	18,4	20,8	39,7
	Индекс	*100*	*78*	*89*	*169*
Общо за всички трети държави без Китай	Обем (елементи)	878 773	1 637 835	2 060 076	1 047 637
	Индекс	*100*	*186*	*234*	*119*
	Пазарен дял (%)	2—4	3—5	5—7	3—5
	Средна цена (EUR/елемент)	4,63	5,16	6,85	10,94
	Индекс	*100*	*112*	*148*	*237*

Източник: база данни Surveillance.

(144) Вносът от трети държави се е увеличил с 19 % през разглеждания период, достигайки най-високото си равнище през 2022 г., като по същество пазарният дял е останал стабилен. Средната цена на вноса от трети държави се е увеличил повече от два пъти през разглеждания период.

(145) След разгласяването заявителят поиска от Комисията да покаже поотделно обемите, пазарния дял и средната цена на вноса от Иран и Турция. Комисията актуализира съответно таблица 5 по-горе.

4.5. **Икономическо състояние на промишлеността на Съюза**

4.5.1. *Общи бележки*

(146) Оценката на икономическото състояние на промишлеността на Съюза включваше оценка на всички икономически показатели, имащи отражение върху състоянието на промишлеността на Съюза през разглеждания период.

(147) Както беше посочено в съображение 11, за оценка на икономическото състояние на промишлеността на Съюза бе използвано изготвяне на извадка.

(148) За определянето на вредата Комисията направи разграничение между макроикономическите и микроикономическите показатели за вредата.

(149) Комисията направи оценка на макроикономическите показатели въз основа на данните в искането за преглед, на проверените отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза, както и на предоставените от AIRAL и FIR макроикономически данни. Данните обхващат всички производители от Съюза.

(150) Комисията направи оценка на микроикономическите показатели въз основа на проверените данни, съдържащи се в отговорите на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза. Данните се отнасяха до включените в извадката производители от Съюза.

(151) И двата набора от данни бяха счетени за представителни за икономическото състояние на промишлеността на Съюза.

(152) Макроикономическите показатели са: производство, производствен капацитет, използване на капацитета, обем на продажбите, пазарен дял, растеж, заетост и производителност, и възстановяване от предишен дъмпинг.

(153) Микроикономическите показатели са: средни единични цени, разходи за единица продукция, разходи за труд, запаси, рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал.

4.5.2. *Макроикономически показатели*

4.5.2.1. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

(154) През разглеждания период общото производство, производственият капацитет и използването на капацитета в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 6

Производство, производствен капацитет и използване на капацитета в Съюза

	2020 г.	2021 г.	2022 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Производствен обем (елементи)	39 000 000 —43 000 000	47 000 000 —51 000 000	40 000 000 —44 000 000	30 000 000 —34 000 000
Индекс (2020 г. = 100)	*100*	*120*	*103*	*79*
Производствен капацитет (елементи)	72 000 000 —77 000 000	70 000 000 —75 000 000	70 000 000 —75 000 000	65 000 000 —70 000 000
Индекс (2020 г. = 100)	*100*	*98*	*97*	*91*

	2020 г.	2021 г.	2022 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Използване на капацитета (%)	54—56	67—69	58—60	47—49
Индекс (2020 г. = 100)	*100*	*123*	*106*	*87*

Източник: AIRAL, един невключен в извадката производител от Съюза и проверени отговори на въпросника.

(155) Обемът на производството на промишлеността на Съюза е намалял с 21 % през разглеждания период. Анализът по години показва увеличение с 20 % в периода 2020—2021 г., следвано от постепенно намаление от 2021 г. до РПРП. Това е в съответствие с тенденцията в търсенето на алуминиеви радиатори в Съюза, показано в таблица 2.

(156) Производственият капацитет е намалял с 9 % през разглеждания период. Той е останал относително стабилен в периода 2020—2022 г., а след това е спаднал с 6 %, което показва, че промишлеността на Съюза е успяла частично да намали капацитета за справяне с намаляването на производство през РПРП.

(157) Използването на капацитета през разглеждания период е намаляло с 13 %, което отразява тенденцията за намаляване на производството въпреки намаления производствен капацитет.

4.5.2.2. Обем на продажбите и пазарен дял

(158) През разглеждания период обемът на продажбите и пазарният дял на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 7

Обем на продажбите и пазарен дял

	2020 г.	2021 г.	2022 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Обем на продажбите на пазара на Съюза (елементи)	29 000 000 —31 000 000	34 000 000 —36 000 000	30 000 000 —32 000 000	22 000 000 —24 000 000
Индекс (2020 г. = 100)	*100*	*117*	*101*	*77*
Пазарен дял (%)	95—97	94—96	91—93	94—96
Индекс (2020 г. = 100)	*100*	*99*	*97*	*99*

Източник: AIRAL, един невключен в извадката производител от Съюза и проверени отговори на въпросника.

(159) Обемът на продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза е намалял с 23 % през разглеждания период. Тенденцията при продажбите отразява тенденциите в потреблението на Съюза и обема на производството. Продажбите са се увеличили със 17 % в периода 2020—2021 г., за да се отговори на повишеното търсене на пазара на Съюза, както е обяснено в съображение 133, след което постепенно са спаднали през 2022 г. и през РПРП поради намаляващото търсене, причинено от по-високите цени и лихвени проценти, както е обяснено в съображение 134.

(160) Пазарният дял на промишлеността на Съюза е останал стабилен през разглеждания период, следвайки намаляването на потреблението и обема на продажбите в Съюза, както и спада на вноса.

4.5.2.3. Растеж

(161) Поради намаляването на потреблението през РПРП обемът на продажбите на промишлеността на Съюза е намалял, но промишлеността на Съюза е запазила своя пазарен дял на пазара на Съюза. Производството, заетостта и инвестициите следват низходяща тенденция на промени, сходна с тази на обема на продажбите.

4.5.2.4. Заетост и производителност

(162) През разглеждания период заетостта и производителността са се променяли, както следва:

Таблица 8

Заетост и производителност

	2020 г.	2021 г.	2022 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Брой на наетите лица (еквивалент на пълно работно време)	1 700 — 1 750	1 700 — 1 750	1 600 — 1 650	1 400 — 1 450
Индекс (2020 г. = 100)	*100*	*100*	*95*	*82*
Производителност (елементи/наето лице)	23 950	28 733	25 987	22 881
Индекс (2020 г. = 100)	*100*	*120*	*109*	*96*

Източник: AIRAL, един невключен в извадката производител от Съюза и отговори на въпросника.

(163) През разглеждания период заетостта в промишлеността на Съюза също така е намаляла с 18 % в съответствие с промените в производствените обеми. Промишлеността на Съюза обаче успя да задържи спада в производителността на 4 %.

4.5.2.5. Размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг

(164) Както е обяснено в съображение 99, не беше възможно да се направи утвърдително определяне за дъмпинг през разследвания период в рамките на прегледа. Поради това не беше възможно да бъде установен дъмпингов марж. По тази причина разследването беше съсредоточено върху вероятността за повторно възникване на дъмпинга, ако антидъмпинговите мерки бъдат отменени.

(165) Антидъмпинговите мерки, наложени след първоначалното разследване, са позволили на промишлеността на Съюза да се възстанови от предишен дъмпинг, както се вижда от данните за разследвания период в рамките на прегледа.

4.5.3. *Микроикономически показатели*

4.5.3.1. Цени и фактори, влияещи върху цените

(166) През разглеждания период средните единични продажни цени на включените в извадката производители от Съюза за несвързани клиенти в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 9

Продажни цени и производствени разходи в Съюза

	2020 г.	2021 г.	2022 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Средна единична продажна цена в Съюза на общия пазар (EUR/елемент)	5,8	6,4	8,1	8,6

	2020 г.	2021 г.	2022 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Индекс (2020 г. = 100)	*100*	*111*	*140*	*148*
Производствени разходи за единица продукция (EUR/елемент)	5,6	6,0	8,2	8,3
Индекс (2020 г. = 100)	*100*	*107*	*145*	*147*

Източник: отговори на въпросника.

(167) Средната цена на промишлеността на Съюза се е увеличила с 48 % през разглеждания период, следвайки увеличението на производствените разходи.

(168) Средните производствени разходи са се увеличили с 47 % през разглеждания период. Още през 2022 г. те са се покачили рязко (+ 45 % спрямо 2020 г.) и са достигнали максималната си стойност през 2022 г. Покачването на разходите е предизвикано главно от рязкото увеличение на разходите за енергия и на цената на алуминия — основната суровина.

4.5.3.2. Разходи за труд

(169) През разглеждания период средните разходи за труд на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 10

Средни разходи за труд на нает работник

	2020 г.	2021 г.	2022 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Средни разходи за труд на нает работник (EUR)	43 793	49 541	48 400	48 417
Индекс (2020 г. = 100)	*100*	*113*	*111*	*111*

Източник: отговори на въпросника.

(170) Средните разходи за труд на нает работник в промишлеността на Съюза са нараснали с 11 % през разглеждания период. През 2021 г. те са се увеличили с 13 %, като са се запазили относително стабилни след това.

4.5.3.3. Запаси

(171) През разглеждания период равнищата на запасите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 11

Запаси

	2020 г.	2021 г.	2022 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Запаси в края на периода (елементи)	4 490 439	6 143 741	6 205 232	5 582 276
Индекс (2020 г. = 100)	*100*	*137*	*138*	*124*

	2020 г.	2021 г.	2022 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Запаси в края на периода като процент от производството (%)	18	20	23	27
Индекс (2020 г. = 100)	*100*	*109*	*129*	*147*

Източник: отговори на въпросника.

(172) През разглеждания период запасите са нараснали с 24 %. Равнището на запасите в края на периода се е увеличило от 4,5 милиона на 6,1 милиона елемента през 2021 г., след това на 6,2 милиона елемента през 2022 г., преди да спадне на 5,5 милиона елемента през РПРП. В отговор на по-високото потребление през 2021 г. и с цел да оптимизира производствения процес промишлеността на Съюза е увеличила запасите. Изправена пред по-ниското търсене през 2022 г. обаче, промишлеността на Съюза не е успяла бързо да намали тези запаси.

(173) По отношение на производството запасите в края на периода като процент от производството са се увеличили с 47 %.

4.5.3.4. Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал

(174) През разглеждания период рентабилността, паричният поток, инвестициите и възвръщаемостта на инвестициите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 12

Рентабилност, паричен поток, инвестиции и възвръщаемост на инвестициите

	2020 г.	2021 г.	2022 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Рентабилност на продажбите в Съюза за несвързани клиенти (% от оборота от продажбите)	4,9	9,9	3,9	6,0
Индекс	*100*	*201*	*80*	*122*
Паричен поток (EUR)	14 476 501	10 501 435	14 341 443	26 805 078
Индекс	*100*	*73*	*99*	*185*
Инвестиции (EUR)	10 118 462	14 725 090	14 135 637	8 561 399
Индекс	*100*	*146*	*140*	*85*
Възвръщаемост на инвестициите (%)	8,1	19,2	9,2	15,2
Индекс	*100*	*237*	*114*	*188*

Източник: отговори на въпросника.

(175) Комисията определи рентабилността на включените в извадката производители от Съюза, като изрази нетната печалба преди облагане с данъци от продажбите на сходния продукт за несвързани клиенти в Съюза като процент от оборота от тези продажби.

(176) Рентабилността на промишлеността на Съюза се е увеличила с един процентен пункт през разглеждания период. Анализът по години показва, че рентабилността е била най-висока през 2021 г., когато е достигнала до равнище от 10 %, удвоявайки резултатите от предходната година, но след това през 2022 г. отново рязко е спаднала до 4 % поради влошените пазарни условия. През РПРП тя се е възстановила до 6 %, тъй като цената на алуминия е спаднала през РПРП, докато продажните цени на радиаторите бяха коригирани надолу със закъснение.

(177) Нетният паричен поток представлява способността на производителите от Съюза да самофинансират дейностите си. Промените в нетния паричен поток следват възходяща тенденция с увеличение от 85 % през разглеждания период.

(178) Годишните инвестиции на промишлеността на Съюза през разглеждания период са намалели с 15 %. Докато през 2021 г. и 2022 г. инвестициите са били с около 40 % по-високи в сравнение с 2020 г., през РПРП те са спаднали от около 14 милиона евро на 8,5 милиона евро и са били ограничени основно до подмяна на съществуващо оборудване.

(179) Възвръщаемостта на инвестициите представлява печалбата, изразена като процент от нетната балансова стойност на инвестициите. Промените във възвръщаемостта са следвали тенденция, сходна с тази на рентабилността, като тя е достигнала най-високото си равнище през 2021 г., отбелязала е спад през 2022 г. и след това през 2023 г. отново се е увеличила, като общото увеличение през разглеждания период възлиза на седем процентни пункта.

4.6. **Заключение относно вредата**

(180) При разследването се установи, че повечето от микроикономическите показатели са се изменили в благоприятна посока, а икономическото и финансовото състояние на промишлеността на Съюза са се подобрили през разглеждания период.

(181) Промишлеността на Съюза е успяла да запази пазарния си дял с помощта на приложените мерки и е успяла да възстанови паричните потоци и възвръщаемостта на инвестициите.

(182) Рентабилността на промишлеността на Съюза се е увеличила през разглеждания период, но е останала под целевата печалба, посочена в първоначалното разследване.

(183) Промишлеността на Съюза обаче е намалила производството, заетостта и продължава да функционира при ниско равнище на използване на капацитета, главно поради значителния спад в търсенето на алуминиеви радиатори.

(184) Влошаването на макроикономическите показатели, съчетано с намаляването на нетните инвестиции и увеличаването на запасите, говори за причиняващи ги слабости на промишлеността на Съюза. Основните опасения са свързани със способността на промишлеността на Съюза да запази своята рентабилност в условията на нарастващи разходи и намаляващо търсене, както и дългосрочните последици от намалените нетни инвестиции. Въпреки че краткосрочната ликвидност и рентабилността са стабилни, бъдещата стабилност и растежът може да са изложени на риск.

(185) Независимо от това при цялостната оценка на факторите за вредата Комисията направи заключението, че промишлеността на Съюза не е понесла съществена вреда по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент през разследвания период в рамките на прегледа.

5. **ВЕРОЯТНОСТ ЗА ПОВТОРНО ВЪЗНИКВАНЕ НА ВРЕДАТА**

(186) В съображение 185 Комисията направи заключението, че промишлеността на Съюза не е понесла съществена вреда от вноса с произход от Китай през разследвания период в рамките на прегледа. Поради това в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент Комисията проучи дали съществува вероятност за повторно възникване на вредата, причинена от дъмпинговия внос от Китай, в случай че се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

(187) За да установи дали съществува вероятност за повторно възникване на вредата, в случай че мерките срещу Китай бъдат отменени, Комисията проучи i) производствения капацитет и свободния капацитет в Китай и привлекателността на пазара на Съюза; и ii) вероятните ценови равнища на вноса от Китай и тяхното въздействие върху състоянието на промишлеността на Съюза, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

5.1. **Свободен капацитет в Китай и привлекателност на пазара на Съюза**

(188) Както е посочено в раздел 3.3.5.2, производственият капацитет в Китай значително е надвишавал както производствените обеми, така и търсенето на китайския вътрешен пазар през РПРП. Освен това не бяха установени признаци за очаквано значително нарастване на търсенето на вътрешния пазар в Китай или на пазара на друга трета държава в близко бъдеще. Като се имат предвид заключенията относно привлекателността на пазара на Съюза, описани в раздел 3.3.5.3, Комисията стигна до заключението, че е много вероятно свободният капацитет да бъде използван за снабдяване на пазара на Съюза, ако срокът на действие на мерките изтече.

5.2. **Вероятни ценови равнища на вноса от Китай и тяхното въздействие върху промишлеността на Съюза**

(189) Както е посочено в съображение 103, Комисията разгледа предоставените в искането за преглед фактури и котировки, коригирани с разходите за транспорт, разходите за разтоварване и митата на ЕС, като заместители на потенциалните продажни цени за Съюза. Въз основа на тези експортни цени вносът от Китай без антидъмпингово мито би подбивал продажната цена на Съюза през РПРП с 45 %. Това показва, че при липса на мерки китайският внос в увеличени обеми би оказал значителен ценови натиск върху промишлеността на Съюза.

(190) Ако мерките бъдат отменени и като се имат предвид вероятните ценови равнища, промишлеността на Съюза не би била в състояние да запази обема на продажбите си и пазарния си дял в конкуренция с по-евтиния внос от Китай. Съществува голяма вероятност пазарният дял на Китай да се увеличи бързо, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече, както и с оглед на съществуващите мерки, наложени от други трети държави върху вноса на алуминиеви радиатори, посочени по-горе в съображения 119 и 120.

(191) Загубата на обем на продажбите ще доведе до още по-ниска степен на използване на капацитета и до увеличение на средните производствени разходи, което би довело до влошаване на финансовото състояние на промишлеността на Съюза и до увеличаване на риска тя да започне да генерира загуби.

(192) В случай че промишлеността на Съюза реши да понижи равнищата на цените си в опит да запази обема на продажбите си и пазарния си дял, финансовото ѝ състояние почти незабавно ще се влоши и вероятно ще се стигне до отрицателна рентабилност.

(193) И при двата сценария изтичането на срока на действие на мерките вероятно ще окаже отрицателно въздействие върху промишлеността на Съюза.

5.3. **Заключение**

(194) Въз основа на това беше направено заключението, че липсата на мерки по всяка вероятност би довела до значително увеличение на дъмпинговия внос от Китай на вредоносни цени и е вероятно съществената вреда да се повтори.

6. **ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА**

(195) В съответствие с член 21 от основния регламент Комисията проучи въпроса дали запазването на съществуващите антидъмпингови мерки би било в противоречие с интереса на Съюза като цяло. Интересът на Съюза бе определен въз основа на оценка на всички различни засегнати интереси, в това число тези на промишлеността на Съюза, на вносителите и на ползвателите.

6.1. **Интерес на промишлеността на Съюза**

(196) Действащите понастоящем антидъмпингови мерки, посочени в съображение 3, са дали възможност на промишлеността на Съюза да запази своя пазарен дял на пазара на Съюза и да подобри финансовото си състояние, но тази промишленост все още не е в състояние да увеличи степента на използване на капацитета и да постигне целевата печалба.

(197) В същото време Комисията също така стигна до заключението, че състоянието на промишлеността на Съюза вероятно би се влошило, ако се допусне срокът на действие на мерките по отношение на Китай да изтече.

(198) Поради това Комисията стигна до заключението, че запазването на съществуващите антидъмпингови мерки би било в интерес на промишлеността на Съюза.

6.2. **Интерес на несвързаните вносители**

(199) Нито един вносител не оказа съдействие в настоящото разследване. При предишния преглед с оглед изтичане на срока на действие бе установено, че въздействието върху вносителите от налагането на мерки няма да бъде значително.

(200) При липсата на доказателства, сочещи обратното, Комисията направи заключението, че действащите понастоящем мерки не са оказали значително отрицателно въздействие върху вносителите и че запазването на мерките не би засегнало прекомерно вносителите.

6.3. **Интерес на ползвателите**

(201) Нито един ползвател не заяви интерес и не оказа съдействие при разследването. Алуминиевите радиатори са потребителски продукт; ползвателите са дистрибутори и големи търговски организации за продажби на дребно, които след това препродават радиаторите.

(202) При първоначалното разследване и при предишния преглед с оглед изтичане на срока на действие ([76]) бе установено, че ползвателите са в състояние да прехвърлят цялото или почти цялото увеличение на цените, произтичащо от митото, на крайните ползватели, като се има предвид, че за последните въздействието от тези мерки е незначително.

(203) Тези констатации бяха потвърдени при текущия преглед с оглед изтичане на срока на действие, тъй като при разследването не бяха установени индикации, които биха опровергали първоначалните констатации.

(204) На тази основа и в съответствие със заключенията, направени при предишните разследвания, Комисията стигна до заключението, че запазването на мерките няма да окаже значително въздействие върху ползвателите.

6.4. **Заключение относно интереса на Съюза**

(205) Въз основа на изложеното по-горе Комисията стигна до заключението, че не са налице основателни причини, свързани с интереса на Съюза, да не бъдат запазени съществуващите мерки по отношение на вноса на алуминиеви радиатори с произход от Китай.

7. **АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ**

(206) Въз основа на направените от Комисията заключения относно повторното възникване на дъмпинга и вредата и относно интереса на Съюза антидъмпинговите мерки по отношение на алуминиевите радиатори от Китай следва да бъдат запазени.

(207) За да се сведат до минимум рисковете от заобикаляне, породени от разликата в митническите ставки, са необходими специални мерки, за да се гарантира прилагането на индивидуалните антидъмпингови мита. Прилагането на индивидуални антидъмпингови мита е приложимо само при представяне на валидна търговска фактура на митническите органи на държавите членки. Фактурата трябва да е в съответствие с изискванията, посочени в член 1, параграф 3 от настоящия регламент. До представянето на такава фактура вносът следва да се облага с антидъмпинговото мито, приложимо за „останалия внос с произход от Китай“.

(208) При все че представянето на тази фактура е необходимо за целите на прилагането от митническите органи на държавите членки на индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито за вноса, то не е единственият аспект, който тези органи трябва да вземат предвид. Действително, дори ако е представена фактура, отговаряща на всички изисквания, посочени в член 1, параграф 3 от настоящия регламент, митническите органи на държавите членки трябва да извършват обичайните си проверки и може, както във всички други случаи, да изискват допълнителни документи (транспортни документи и др.), за да се провери точността на данните в декларацията и да се гарантира, че е обосновано последващото прилагане на по-ниската ставка на митото в съответствие с митническите разпоредби.

([76]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/59.

(209) Ако износът на някое от дружествата, които се ползват от по-ниски индивидуални митнически ставки, се увеличи значително по обем след налагане на съответните мерки, може да се счете, че това увеличение на обема представлява само по себе си промяна в схемите на търговия, която се дължи на налагането на мерките, по смисъла на член 13, параграф 1 от основния регламент. При такива обстоятелства и при положение че са изпълнени съответните условия, може да бъде започнато разследване във връзка със заобикаляне на мерките. При това разследване може, *inter alia*, да бъде проучена необходимостта от премахване на индивидуалната(ите) митническа(и) ставка(и) и последващо налагане на мито за цялата държава.

(210) Посочените в настоящия регламент индивидуални ставки на антидъмпинговото мито за дружествата се прилагат изключително за вноса на продукта, предмет на прегледа, с произход от Китай и произведен от посочените правни субекти. Вносът на продукта, предмет на прегледа, произведен от всяко друго дружество, което не е изрично посочено в постановителната част на настоящия регламент, включително от субекти, свързани с изрично посочените, следва да се облага със ставката на митото, приложима за „останалия внос с произход от Китай“. Индивидуалните ставки на антидъмпинговите мита не следва да се прилагат за този внос.

(211) Дадено дружество може да поиска прилагането на тези индивидуални ставки на антидъмпинговото мито, ако впоследствие промени наименованието на правния си субект. Искането трябва да бъде адресирано до Комисията. То трябва да съдържа цялата съответна информация, която позволява да се докаже, че промяната не засяга правото на дружеството да се ползва от приложимата за него ставка на митото. Ако промяната на наименованието на дружеството не засяга правото му да се ползва от приложимата за него ставка на митото, в *Официален вестник на Европейския съюз* ще се публикува регламент, с който се съобщава за промяната на наименованието.

(212) Износител или производител, който не е изнасял разглеждания продукт за Съюза през периода, използван за определяне на равнището на митото, приложимо понастоящем за неговия износ, може да поиска от Комисията спрямо него да бъде приложена ставката на антидъмпинговото мито за оказалите съдействие дружества, които не са включени в извадката. Комисията следва да уважи такова искане, при условие че са изпълнени три условия. Новият производител износител ще трябва да докаже, че: i) не е изнасял разглеждания продукт за Съюза през периода, използван за определяне на равнището на митото, приложимо за неговия износ; ii) не е свързан с дружество, което е извършвало такъв износ и за което следователно се прилагат антидъмпинговите мита; и iii) е изнасял разглеждания продукт впоследствие или е поел неотменимо договорно задължение да извърши такъв износ в значителни количества.

(213) С оглед на член 109 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета ([77]), когато дадена сума трябва да бъде възстановена вследствие на решение на Съда на Европейския съюз, лихвата, която трябва да бъде платена, следва да съответства на лихвения процент, прилаган от Европейската централна банка за нейните основни операции по рефинансиране и публикуван в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз* на първия календарен ден на всеки месец.

(214) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/1036,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на алуминиеви радиатори и съставните за тези радиатори елементи или части, дори сглобени в блокове, с изключение на електрически радиатори и елементи и части от тях, понастоящем класирани в кодове по КН ex 7615 10 10, ex 7615 10 80, ex 7616 99 10 и ex 7616 99 90 (кодове по ТАРИК 7615 10 10 10, 7615 10 80 10, 7616 99 10 91, 7616 99 90 01 и 7616 99 90 91) и с произход от Китайската народна република.

([77]) Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1046/oj).

2. Ставките на окончателното антидъмпингово мито, приложими към нетната цена франко границата на Съюза, преди обмитяване, на продукта, описан в параграф 1 и произвеждан от изброените по-долу дружества, са, както следва:

Дружество	Антидъмпингово мито	Допълнителен код по ТАРИК
Zhejiang Flyhigh Metal Products Co., Ltd.	12,6 %	B272
Metal Group Co. Ltd.	56,2 %	B273
Sira (Tianjin) Aluminium Products Co. Ltd.	14,9 %	B279
Sira Group (Tianjin) Heating Radiators Co. Ltd.	14,9 %	B280
Дружествата, изброени в приложението	21,2 %	
Всички други дружества	61,4 %	B999

3. Индивидуалните митнически ставки, определени за дружествата, посочени в параграф 2, се прилагат при представяне пред митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура, върху която фигурира декларация с дата и подпис на служител на издалия фактурата субект, който посочва името и длъжността си, като текстът на декларацията се съставя по следния образец: *„Аз, долуподписаният(ата), удостоверявам, че (обемът) (продукт, предмет на прегледа), продаван за износ за Европейския съюз и обхванат от настоящата фактура, е произведен от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в [засегнатата държава]. Декларирам, че информацията, предоставена в настоящата фактура, е пълна и вярна.“* Ако не бъде представена такава фактура, се прилага митото, приложимо за всички други дружества.

4. Член 1, параграф 2 може да бъде изменен, за да се добавят нови производители износители от Китайската народна република и за тях да се прилага съответната среднопретеглена ставка на антидъмпинговото мито за оказалите съдействие дружества, които не са включени в извадката. Новият производител износител представя доказателства, че:

а) не е изнасял стоките, описани в член 1, параграф 1, с произход от Китайската народна република през периода от 1 юли 2010 г. до 30 юни 2011 г.(„първоначалния разследван период“);

б) не е свързан с износител или производител, за когото се прилагат мерките, наложени с настоящия регламент, и който е оказал или би могъл да е оказал съдействие при разследването, довело до налагането на митото; и

в) действително е изнасял продукта, предмет на прегледа, с произход от Китайската народна република, или е поел неотменимо договорно задължение да изнесе значително количество за Съюза след края на първоначалния разследван период.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 14 октомври 2024 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

ПРИЛОЖЕНИЕ

Наименование на дружеството	Допълнителен код по ТАРИК
Jinyun Shengda Industry Co., Ltd.	B274
Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co., Ltd.	B275
Ningbo Everfamily Radiator Co., Ltd.	B276
Ningbo Ningshing Kinhil Industrial Co., Ltd.	B277
Ningbo Ninhshing Kinhil International Co., Ltd.	B278
Yongkang Jinbiao Machine Electric Co., Ltd.	B281
Yongkang Sanghe Radiator Co., Ltd.	B282
Zhejiang Aishuibao Piping Systems Co., Ltd.	B283
Zhejiang Botai Tools Co., Ltd.	B284
Zhejiang East Industry Co., Ltd.	B285
Zhejiang Guangying Machinery Co., Ltd.	B286
Zhejiang Kangfa Industry & Trading Co., Ltd.	B287
Zhejiang Liwang Industrial and Trading Co., Ltd.	B288
Zhejiang Ningshuai Industry Co., Ltd.	B289
Zhejiang Rongrong Industrial Co., Ltd.	B290
Zhejiang Yuanda Machinery & Electrical Manufacturing Co., Ltd.	B291